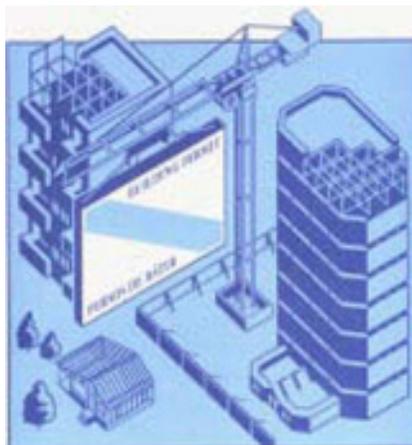




Permis de bâtir

Décembre 2002



Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section des indicateurs courants de l'investissement, Division de l'investissement et du stock de capital, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-6556).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunication pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 64-001-XIF au catalogue est publié mensuellement sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada et est offert au prix de 14 \$ CA l'exemplaire et de 145 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'Impression sur demande, au prix de 46 \$ CA l'exemplaire et de 225 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$ CA	72 \$ CA
Autres pays	10 \$ CA	120 \$ CA

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste
Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistique Canada
Division de l'investissement et du stock de capital
Section des indicateurs courants de l'investissement

Permis de bâtir

Décembre 2002

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2003

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Février 2003

N° 64-001-XIF au catalogue, vol. 46 n°12
ISSN 1496-3949

Périodicité : mensuel

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 64-001-XIE).

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- P provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Cette publication a été rédigée sous la direction de :

- **P. Koumanakos**, Directeur, Division de l'investissement et du stock de capital
- **M. Labonté**, Chef, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **É. Saint-Pierre**, Chef d'unité, secteur résidentiel, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **V. Gaudreault**, Chef d'unité, secteur non-résidentiel, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **D. Legault**, Programmeur-Analyste, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **V. Clarke**, Contrôle de qualité, Section des indicateurs courants de l'investissement

Abréviations géographiques

A.R.	–	Agglomération de recensement	PD	–	Planning District
BOR	–	Borough	PDR	–	Planning District Remainder
C	–	City	RCR	–	Rural County Remainder
C.A.	–	Census Agglomeration	RGM	–	Regional Municipality
CC	–	Chartered Community	R.M.R.	–	Région métropolitaine de recensement
CDR	–	Census Division Remainder	RDR	–	Regional District Remainder
CM	–	County (Municipality)	RM	–	Rural Municipality
C.M.A.	–	Census Metropolitan Area	RV	–	Resort Village
COM	–	Community	SA	–	Special Area
CR	–	County Remainder	S–E	–	Indian Settlement/Établissement indien
CT	–	Canton	SCM	–	Subdivision of County Municipality
CU	–	Cantons-Unis	SD	–	Sans désignation
DM	–	District (Municipality)	SET	–	Settlement
HAM	–	Hamlet	SM	–	Specialize Municipality
ID	–	Improvement District	SRD	–	Subdivision of Regional District
IGD	–	Indian Government District	SUN	–	Subdivision of Unorganized District
LGD	–	Local Government District	SV	–	Summer Village
LOT	–	Lot and Royalty	T	–	Town
M	–	Municipalité	T.N.O.	–	Territoires du Nord-Ouest
MD	–	Municipal District	TP	–	Township
NH	–	Northern Hamlet	UCR	–	Urban County Remainder
NT	–	Northern Town	UNO	–	Unorganized/Non organisé
NV	–	Northern Village	V	–	Ville
N.W.T.	–	NorthWest Territories	VC	–	Village Cri
P	–	Paroisse	VL	–	Village
PAR	–	Parish	VN	–	Village Nordique

Avis important

Les changements de limites territoriales, de status et de noms d'entités géographiques qui ont eu lieu avant janvier 2001 sont inclus dans la présente publication. Ces changements géographiques sont disponibles en écrivant à:

Statistique Canada
 Division de l'investissement et du stock de capital
 Section des indicateurs courants de l'investissement
 9 D-2, Édifice Jean Talon
 Tunney's Pasture
 Ottawa, Ontario
 K1A 0T6
 ou en téléphonant au: (613) 951-6556
 bdp_information@statcan.ca

Note concernant CANSIM

Les données qui sont publiées dans Permis de bâtir (n° 64-001-XIF au catalogue) peuvent être obtenues sous forme lisible par machine, de CANSIM (Système Canadien d'information socio-économique). Les utilisateurs voulant obtenir des chiffres par l'intermédiaire de CANSIM peuvent contacter un des centres de consultation de Statistique Canada dont les numéros de téléphone figurent au verso du couvert de cette publication ou en communiquant directement avec la Division du Marketing, Statistique Canada, Immeuble R.H. Coats, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (613) 951-8200.

Table des matières

	Page
Partie I – Analyse	
Faits saillants	v
Aperçu mensuel	v
Graphiques	vii
Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)	
1. Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires (périodes courantes)	1
2. Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	1
3. Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	2
4. Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel (périodes courantes)	2
5. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	3
6. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	5
Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)	
7. Unités de logement, provinces et territoires (périodes courantes)	8
8. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	10
9. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (cumulatif)	11
10. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	12
11. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	14
12. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (cumulatif)	15
13. Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires (périodes courantes)	16
Partie IV – Enquête mensuelle sur les permis de bâtir – Qualité des données, concepts et méthodologie	
Qualité des données, concepts et méthodologie	17
Sources de données et méthodologie	17
Concepts et variables observées	18
Exactitude des données	20
Comparabilité des données et sources connexes	20
Produits et services connexes	20
Formulaire d'enquête	21

Partie I – Analyse

Faits saillants

Les municipalités ont délivré pour 45,9 milliards de dollars en permis de bâtir en 2002, fracassant l'ancien record annuel (40,0 milliards de dollars) établi en 1989. La forte demande de nouveaux logements dans tout le pays a été à l'origine des résultats exceptionnels de cette année. Les intentions de construction non résidentielle, en raison de leur inertie du début de l'année, ont été inférieures au niveau de 2001.

Le total annuel (provisoire) de 45,9 milliards de dollars de l'année dernière constituait une hausse de 16,0 % par rapport à 2001 et une septième augmentation annuelle consécutive des intentions de construction au niveau d'ensemble.

La valeur des permis de construction résidentielle a été de 29,0 milliards de dollars en 2002, soit 32,1 % de plus qu'en 2001, grâce aux importantes hausses du côté des logements unifamiliaux et multifamiliaux. Pour la première fois depuis 1989, le cap de 200 000 logements pour une seule année a été dépassé, les municipalités ayant autorisé la construction de 212 400 nouveaux logements en 2002.

La valeur des permis de construction non résidentielle a régressé à 16,8 milliards de dollars en 2002, en baisse de 4,1 % par rapport à 2001, le record des intentions de construction institutionnelle ayant partiellement compensé les replis considérables des composantes industrielle et commerciale.

Au niveau régional, Toronto et Vancouver sont venues en tête quant à la croissance annuelle (en dollars). Les deux ont vu leurs intentions de construction dans le secteur résidentiel croître vigoureusement. Sur les 28 régions métropolitaines, 25 ont montré une hausse par rapport à 2001.

En décembre, la valeur des permis de construction a chuté pour un second mois consécutif, en baisse de 3,2 %, et s'est établie à 3,8 milliards de dollars. La valeur des permis de construction non résidentielle a chuté de 14,8 % et s'est établie à 1,4 milliard de dollars, à cause du repli des composantes commerciale et institutionnelle. Toutefois, la valeur des permis de construction résidentielle est demeurée haute, affichant une hausse de 4,6 % (valeur totale de 2,5 milliards de dollars), grâce à la progression des composantes unifamiliale et multifamiliale.

Avalanche de nouveaux records dans le secteur résidentiel

En 2002, la valeur des permis pour les logements unifamiliaux (qui représentent plus de 70 % du secteur résidentiel) s'est élevée à 20,9 milliards de dollars, soit 32,0 % de plus que la valeur atteinte en 2001. Cette hausse est attribuable à la forte demande de nouveaux logements unifamiliaux et à la hausse des coûts de construction de ces nouveaux logements. Le nombre de ces nouveaux logements dont la construction a été autorisée a été de 127 450, soit 29,0 % de plus que l'année précédente, tandis que le coût de construction estimé moyen a augmenté de 4,7 %.

La valeur des permis de construction de logements multifamiliaux a progressé de 32,3 % en 2002 et a atteint 8,1 milliards de dollars. Cette hausse provient de tous les types de logements multifamiliaux - les maisons jumelées (+8,3 %), les maisons en rangée (+39,0 %) et les appartements (+38,8 %).

Ces excellents résultats s'expliquent par la combinaison de plusieurs facteurs. Le plus fort taux de croissance annuel de l'emploi depuis 1987, les très faibles taux hypothécaires, la rareté des logements à vendre ou à louer et la hausse du revenu disponible ont tous contribué à créer des conditions exceptionnelles qui ont forcé les consommateurs à se tourner vers le marché des maisons neuves.

Chaque province, territoire et région métropolitaine a montré une croissance de ses intentions de construction résidentielle en 2002. Les quatre provinces de l'Est, le Québec, l'Ontario, l'Alberta et les Territoires du Nord Ouest ont tous atteint de nouveaux sommets annuels quant à la valeur. De plus, 14 régions métropolitaines ont atteint de nouveaux sommets annuels dans le secteur résidentiel, ce qui indique bien que le boom du logement s'est fait ressentir dans tout le pays.

Hausse de la valeur des permis de construction de logements unifamiliaux et multifamiliaux en décembre

La valeur des permis de construction de logements unifamiliaux a été de 1,8 milliard de dollars en décembre, soit 5,1 % de plus qu'en novembre, la quatrième hausse mensuelle en cinq mois. Également en hausse, la valeur des permis de construction de logements multifamiliaux a crû de 3,1 % et s'est établie à 685 millions de dollars.

Parmi les provinces, les augmentations les plus prononcées (en dollars) dans le secteur résidentiel en décembre ont été enregistrées en Colombie-Britannique (+22,1 %) et en Alberta (+14,2 %). En Alberta, le total de 451 millions de dollars de décembre a été supérieur au sommet précédent de 427 millions de dollars atteint en juillet 2002. Par contraste, en décembre, la plus forte baisse a été enregistrée au Québec (-10,3 %), un troisième repli consécutif.

La construction non résidentielle affiche ses deuxièmes résultats annuels les plus élevés en 13 ans

Malgré un repli de 4,1 %, le secteur non résidentiel a enregistré une valeur annuelle (16,8 milliards de dollars) qui n'a été dépassée qu'une seule fois au cours des 13 dernières années. Le record établi par les intentions de construction institutionnelle a partiellement compensé les replis considérables dans les composantes industrielle et commerciale.

La composante institutionnelle a été la seule composante à montrer une hausse dans le secteur non résidentiel cette année. La valeur des permis de construction institutionnelle a établi un record de 5,5 milliards de dollars, en hausse de 8,5 %, surtout grâce aux catégories des services sociaux et de l'éducation.

En Ontario, la double cohorte d'étudiants qui entament leur première année à l'université ou au collège se reflète dans la hausse des intentions de construction institutionnelle de la province. De même, le Québec a établi un maximum record en 2002, en raison de la hausse des intentions de construction dans la catégorie de l'éducation.

Les intentions de construction commerciale ont chuté pour une seconde année consécutive en 2002, en baisse de 8,4 % par rapport à 2001 (valeur totale de 8,1 milliards de dollars). Ce repli est surtout attribuable à la diminution du nombre de projets dans la catégorie des immeubles à bureaux. Le taux d'inoccupation des bureaux a été supérieur en 2002, tandis que le taux d'inoccupation des immeubles commerciaux a chuté dans de nombreux centres en 2002, alors que les ventes au détail ont connu une hausse. L'augmentation des intentions de construction observée en 2001 pour les immeubles à bureaux a peut-être fait stagner la demande de ce type de construction.

La valeur de la composante industrielle a régressé de 11,1 % pour s'établir à 3,2 milliards de dollars, son plus faible niveau depuis 1996. Un fort repli dans la catégorie des usines de fabrication a causé cette baisse, étant donné la réduction du nombre de projets d'importance planifiés.

Parmi les 28 régions métropolitaines de recensement, 14 ont affiché une baisse annuelle de la valeur de leurs permis de construction non résidentielle. La plus forte baisse est survenue dans la région de Montréal, suivie de près par

Toronto. Les deux régions ont connu un recul par rapport à l'année dernière, surtout en raison du moins grand nombre d'intentions de construction dans la catégorie des immeubles à bureaux. La plus forte hausse a été enregistrée dans la région métropolitaine de St Catharines-Niagara, là où la catégorie des restaurants et des hôtels a enregistré une forte croissance.

Parmi les provinces, le Québec a affiché la plus forte baisse (-13,7 %, valeur totale de 3,4 milliards de dollars), les baisses dans les composantes industrielle et commerciale ayant plus que surpassé la hausse dans la composante institutionnelle. Par contraste, la croissance la plus marquée en 2002 (en dollars) est survenue en Ontario (+8,3 %, valeur totale de 7,8 milliards de dollars), ce qui a permis à la province d'atteindre sa plus forte valeur annuelle depuis 1989.

Une forte baisse des intentions de construction commerciale frappe le secteur non résidentiel en décembre

Les plus faibles intentions de construction commerciale depuis janvier 1998 ont fait régresser fortement le secteur non résidentiel en décembre (-14,8 %, valeur totale de 1,4 milliard de dollars).

Après avoir connu un vigoureux mois de novembre, la valeur des permis de construction commerciale a chuté de 22,8 % et s'est établie à 556 millions de dollars. Cette chute a été observée dans toutes les catégories de construction, à l'exception des stations-service. La plus forte perte est survenue en Ontario (-45,3 %, valeur totale de 173 millions de dollars).

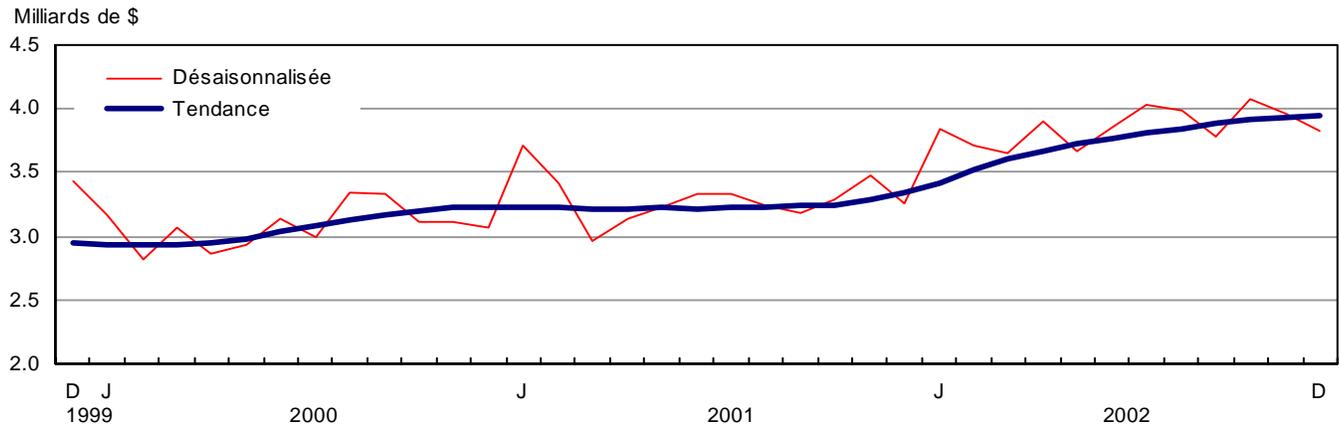
Après avoir connu deux augmentations mensuelles, la valeur des permis des projets de construction institutionnelle a chuté de 17,2 % pour s'établir à 508 millions de dollars, principalement en raison de baisses dans les catégories des services sociaux et des services médicaux. L'Ontario a accusé le plus net recul (-36,1 %, valeur totale de 241 millions de dollars), après avoir établi un maximum record en octobre et une valeur pour ainsi dire inchangée en novembre.

Les intentions dans la composante industrielle ont augmenté de 12,8 % et se sont établies à 295 millions de dollars, ce qui reflète une forte hausse dans la catégorie des usines de fabrication. Cette progression provient surtout d'un vaste projet en Saskatchewan.

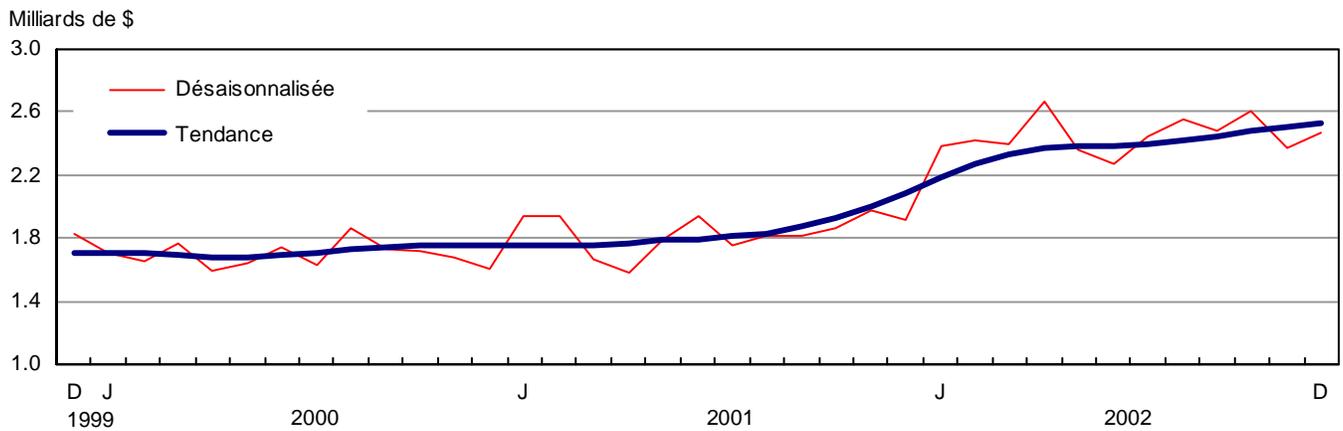
Parmi les provinces, des baisses dans les composantes commerciale et institutionnelle ont entraîné la plus forte baisse en Ontario en décembre dans le secteur non résidentiel (-31,6 %, valeur totale de 572 millions de dollars). À l'inverse, une importante hausse de la composante industrielle a aidé la Saskatchewan à réaliser la plus forte hausse en décembre (+151,7 %, valeur totale de 72 millions de dollars).

Permis de bâtir - Canada

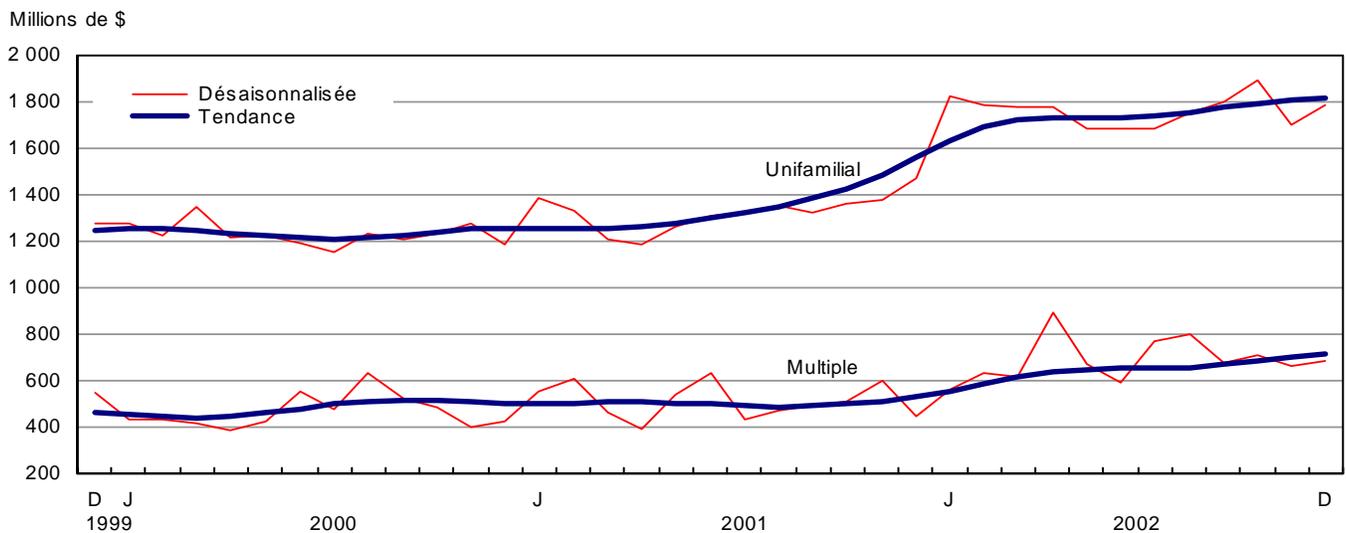
Valeur totale des permis de bâtir



Valeur résidentielle - total

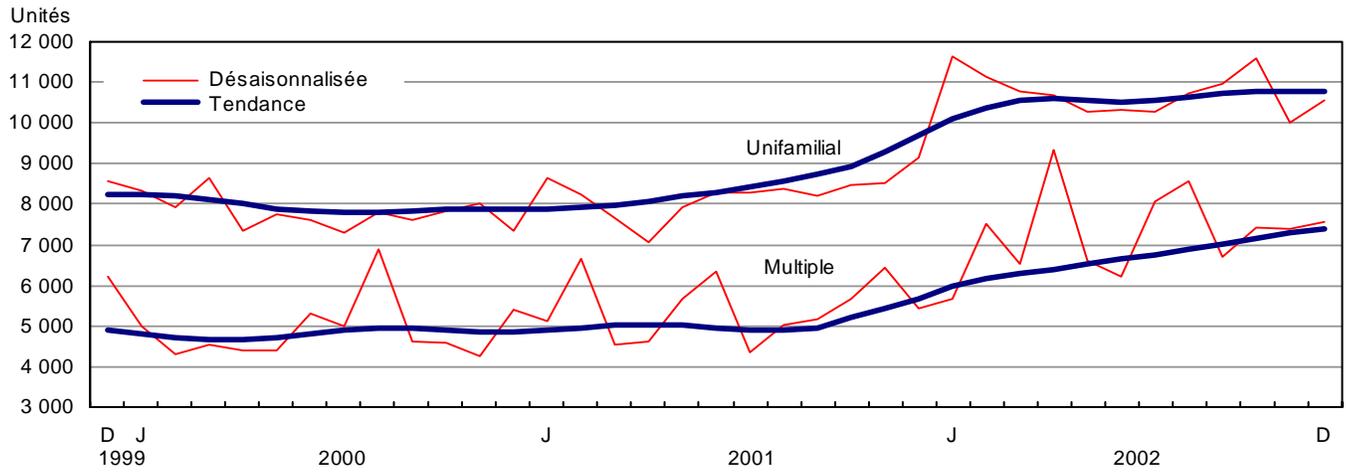


Valeur résidentielle - unifamilial et multiple

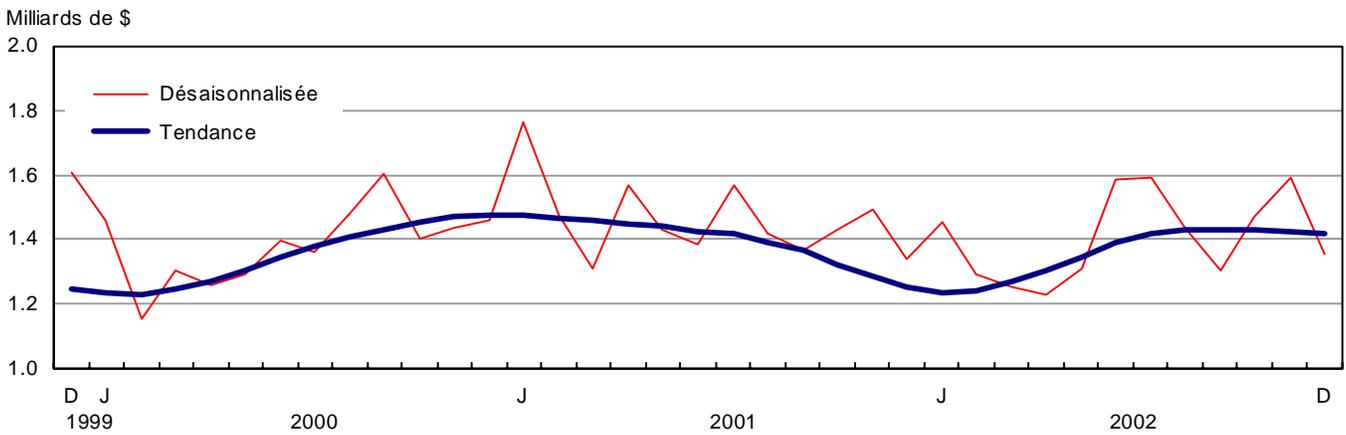


Permis de bâtir - Canada

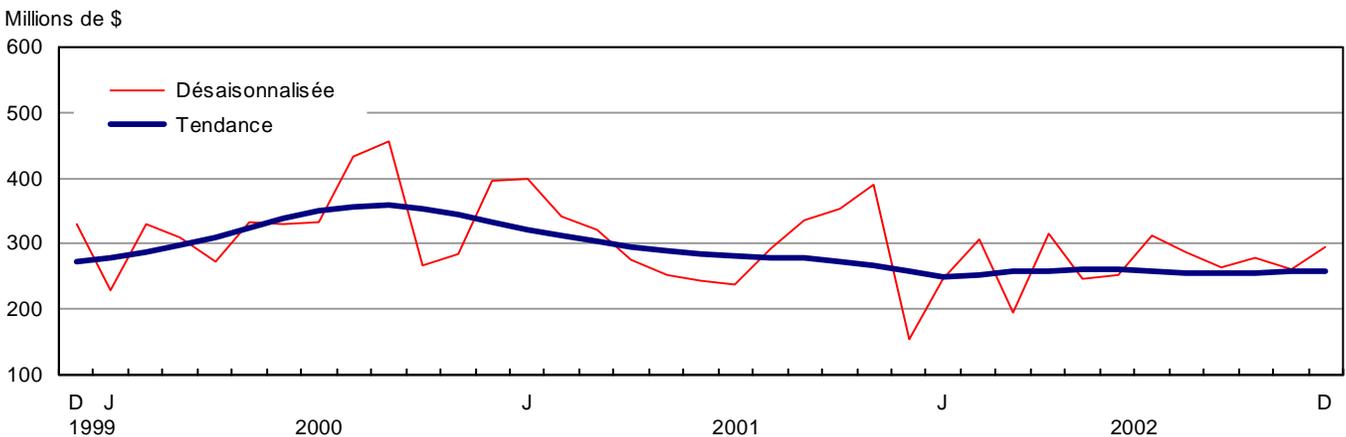
Nombre d'unités de logement - unifamilial et multiple



Valeur non résidentielle - total



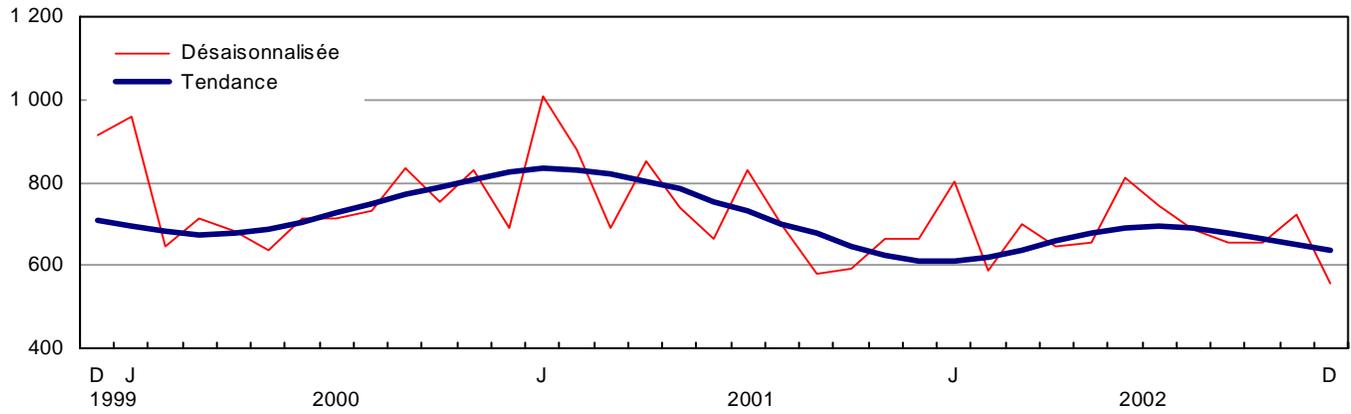
Valeur industrielle



Permis de bâtir - Canada

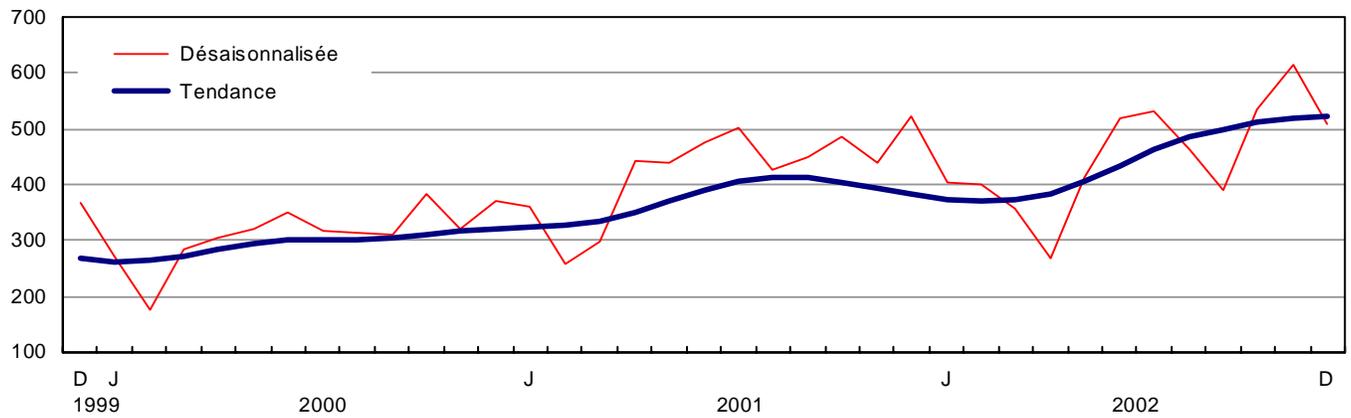
Valeur commerciale

Millions de \$



Valeur institutionnelle et gouvernementale

Millions de \$



PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À
www.statcan.ca



Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)

Tableau 1

Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2002		Déc. - Nov.	Nov. - Oct.	Oct. - Sept.	Sept. - Août	Août - Juil.	Juil. - Juin
	Décembre ^p	Novembre ^r						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
Canada	3 831 932	3 960 025	-3,2	-2,7	7,6	-5,3	-1,0	4,6
Terre-Neuve-et-Labrador	29 823	30 210	-1,3	-11,0	6,5	13,9	-45,2	59,8
Île-du-Prince-Édouard	9 290	11 353	-18,2	-9,8	-2,5	-16,0	27,4	-27,7
Nouvelle-Écosse	70 522	82 249	-14,3	16,1	-3,3	25,1	-35,4	5,5
Nouveau-Brunswick	51 327	49 408	3,9	-31,3	34,0	-15,9	-0,7	24,2
Québec	740 971	782 698	-5,3	8,5	-6,2	-0,6	3,9	4,2
Ontario	1 591 415	1 831 387	-13,1	-2,9	22,4	-19,4	7,1	0,6
Manitoba	70 989	57 288	23,9	-33,6	18,2	6,6	-19,2	23,7
Saskatchewan	96 995	47 155	105,7	-17,0	19,9	-11,6	-11,5	-8,2
Alberta	604 219	570 581	5,9	0,9	-11,4	14,5	-17,1	18,6
Colombie-Britannique	558 837	491 854	13,6	-11,0	5,2	19,6	-2,3	-4,9
Yukon	3 495	2 252	55,2	-41,2	51,2	-29,2	4,0	39,1
Territoires du Nord-Ouest	3 640	2 515	44,7	-58,3	-23,7	-28,0	39,3	54,4
Nunavut	409	1 075	-62,0	-26,0	-63,8	-46,2	-13,1	358,0

Tableau 2

Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2002		Déc. - Nov.	Nov. - Oct.	Oct. - Sept.	Sept. - Août	Août - Juil.	Juil. - Juin
	Décembre ^p	Novembre ^r						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
Canada	1 358 466	1 594 568	-14,8	8,5	12,7	-9,2	-9,7	0,4
Terre-Neuve-et-Labrador	14 446	11 064	30,6	-15,9	13,3	43,6	-74,7	123,7
Île-du-Prince-Édouard	2 637	3 031	-13,0	-54,2	-6,7	199,2	-46,8	-50,4
Nouvelle-Écosse	17 028	14 754	15,4	-31,8	-22,0	53,5	-49,6	0,3
Nouveau-Brunswick	14 144	20 758	-31,9	-47,8	71,7	-28,0	-11,2	70,3
Québec	331 968	326 534	1,7	28,9	-3,1	-9,4	11,1	-13,1
Ontario	572 398	836 895	-31,6	10,7	58,2	-32,3	-2,1	-2,9
Manitoba	34 151	22 090	54,6	-47,1	16,8	6,0	-30,4	49,3
Saskatchewan	71 864	28 553	151,7	-0,6	20,7	-5,7	-35,9	-9,2
Alberta	153 551	175 967	-12,7	23,3	-47,9	41,8	-21,4	22,2
Colombie-Britannique	145 011	153 056	-5,3	-4,9	-0,1	31,6	-26,1	-10,5
Yukon	656	565	16,1	-71,9	136,4	-55,4	89,2	79,5
Territoires du Nord-Ouest	556	431	29,0	-84,2	715,8	-92,7	395,6	216,0
Nunavut	56	870	-93,6	-17,6	1 785,7	-93,9	426,6	38,4

Tableau 3

Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2002		Déc. - Nov.	Nov. - Oct.	Oct. - Sept.	Sept. - Août	Août - Juil.	Juil. - Juin
	Décembre ^p	Novembre ^f						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
Canada	2 473 466	2 365 457	4,6	-9,0	5,0	-3,2	4,5	7,5
Terre-Neuve-et-Labrador	15 377	19 146	-19,7	-8,0	2,5	1,8	4,0	8,1
Île-du-Prince-Édouard	6 653	8 322	-20,1	39,4	2,7	-55,3	70,9	-1,1
Nouvelle-Écosse	53 494	67 495	-20,7	37,2	8,1	12,4	-26,2	9,2
Nouveau-Brunswick	37 183	28 650	29,8	-10,8	5,3	-3,4	12,9	-8,1
Québec	409 003	456 164	-10,3	-2,6	-7,8	4,6	0,0	16,6
Ontario	1 019 017	994 492	2,5	-12,1	6,3	-11,9	13,4	3,1
Manitoba	36 838	35 198	4,7	-20,9	19,5	7,2	-4,3	0,6
Saskatchewan	25 131	18 602	35,1	-33,8	19,2	-16,9	34,1	-6,4
Alberta	450 668	394 614	14,2	-6,7	16,0	0,0	-14,6	16,6
Colombie-Britannique	413 826	338 798	22,1	-13,6	7,5	15,0	11,6	-1,3
Yukon	2 839	1 687	68,3	-7,1	8,0	0,9	-31,4	27,2
Territoires du Nord-Ouest	3 084	2 084	48,0	-36,7	-56,4	18,5	-8,1	44,6
Nunavut	353	205	72,2	-48,2	-90,0	-39,6	-22,1	380,8

Tableau 4

Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel

Province/territoire	2002		Déc. - Nov.	Nov. - Oct.	Oct. - Sept.	Sept. - Août	Août - Juil.	Juil. - Juin
	Décembre ^p	Novembre ^f						
	unités		variation en pourcentage					
Canada	217 884	208 764	4,4	-8,6	7,9	-8,5	5,2	11,0
Terre-Neuve-et-Labrador	1 356	1 956	-30,7	-6,3	-5,4	15,7	3,9	-6,7
Île-du-Prince-Édouard	708	924	-23,4	28,3	22,4	-70,7	135,2	12,7
Nouvelle-Écosse	5 160	8 568	-39,8	83,5	5,1	22,9	-35,8	23,7
Nouveau-Brunswick	4 020	4 260	-5,6	-10,8	27,6	19,5	1,6	-6,5
Québec	33 612	45 984	-26,9	4,8	-10,8	2,7	4,0	13,2
Ontario	83 232	78 168	6,5	-11,7	9,2	-19,2	16,3	2,7
Manitoba	3 108	2 988	4,0	-23,9	18,5	15,0	-2,0	-20,5
Saskatchewan	3 660	1 800	103,3	-44,2	22,8	-15,8	54,8	-19,6
Alberta	52 152	37 656	38,5	-14,8	23,4	-5,6	-20,7	38,2
Colombie-Britannique	30 192	25 920	16,5	-18,7	14,7	1,8	23,0	4,1
Yukon	192	216	-11,1	0,0	63,6	-8,3	-47,8	53,3
Territoires du Nord-Ouest	468	312	50,0	73,3	-60,5	-25,5	142,9	-25,0
Nunavut	24	12	100,0	-50,0	-90,5	-43,2	-31,5	350,0

Tableau 5

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					Total
	Unifamiliales ¹	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
Canada									
Novembre ^f	10 004	7 393	17 397	2 365 457	261 579	719 658	613 331	1 594 568	3 960 025
Décembre ^p	10 570	7 587	18 157	2 473 466	294 982	555 754	507 730	1 358 466	3 831 932
Cumulatif janv. - déc. 2002	128 926	87 550	216 476	29 423 900	3 262 795	8 211 581	5 405 459	16 879 835	46 303 735
Cumulatif janv. - déc. 2001	98 801	65 027	163 828	21 995 518	3 598 023	8 856 068	5 105 489	17 559 580	39 555 098
Terre-Neuve-et-Labrador									
Novembre ^f	142	21	163	19 146	6 197	4 056	811	11 064	30 210
Décembre ^p	108	5	113	15 377	40	13 962	444	14 446	29 823
Cumulatif janv. - déc. 2002	1 679	347	2 026	232 970	18 225	98 803	31 929	148 957	381 927
Cumulatif janv. - déc. 2001	1 306	230	1 536	185 627	7 148	88 004	17 547	112 699	298 326
Île-du-Prince-Édouard									
Novembre ^f	60	17	77	8 322	931	2 100	0	3 031	11 353
Décembre ^p	59	0	59	6 653	380	2 058	199	2 637	9 290
Cumulatif janv. - déc. 2002	735	245	980	94 822	7 377	27 629	12 031	47 037	141 859
Cumulatif janv. - déc. 2001	492	157	649	64 258	29 119	71 172	52 640	152 931	217 189
Nouvelle-Écosse									
Novembre ^f	307	407	714	67 495	2 016	11 562	1 176	14 754	82 249
Décembre ^p	262	168	430	53 494	1 227	15 077	724	17 028	70 522
Cumulatif janv. - déc. 2002	3 622	1 540	5 162	619 038	56 047	167 225	31 506	254 778	873 816
Cumulatif janv. - déc. 2001	3 041	1 061	4 102	467 767	33 643	159 659	38 871	232 173	699 940
Nouveau-Brunswick									
Novembre ^f	168	187	355	28 650	5 455	13 660	1 643	20 758	49 408
Décembre ^p	197	138	335	37 183	2 989	9 046	2 109	14 144	51 327
Cumulatif janv. - déc. 2002	2 659	1 462	4 121	401 145	60 920	176 552	52 834	290 306	691 451
Cumulatif janv. - déc. 2001	2 025	883	2 908	284 406	43 533	139 866	67 307	250 706	535 112
Québec									
Novembre ^f	1 860	1 972	3 832	456 164	55 240	127 427	143 867	326 534	782 698
Décembre ^p	1 814	987	2 801	409 003	41 927	112 605	177 436	331 968	740 971
Cumulatif janv. - déc. 2002	22 705	18 944	41 649	5 328 421	749 086	1 758 748	940 057	3 447 891	8 776 312
Cumulatif janv. - déc. 2001	16 132	12 199	28 331	3 647 096	859 757	2 249 333	814 904	3 923 994	7 571 090
Ontario									
Novembre ^f	3 923	2 591	6 514	994 492	142 391	316 827	377 677	836 895	1 831 387
Décembre ^p	4 236	2 700	6 936	1 019 017	157 897	173 271	241 230	572 398	1 591 415
Cumulatif janv. - déc. 2002	54 836	33 623	88 459	13 196 761	1 533 710	3 111 791	3 074 361	7 719 862	20 916 623
Cumulatif janv. - déc. 2001	43 344	29 547	72 891	10 543 063	1 485 667	3 197 181	2 542 380	7 225 228	17 768 291
Manitoba									
Novembre ^f	227	22	249	35 198	2 967	16 733	2 390	22 090	57 288
Décembre ^p	244	15	259	36 838	6 677	16 500	10 974	34 151	70 989
Cumulatif janv. - déc. 2002	2 717	560	3 277	452 585	118 099	205 924	116 957	440 980	893 565
Cumulatif janv. - déc. 2001	2 111	468	2 579	340 679	118 175	218 227	62 113	398 515	739 194
Saskatchewan									
Novembre ^f	116	34	150	18 602	2 349	15 383	10 821	28 553	47 155
Décembre ^p	133	172	305	25 131	52 777	13 282	5 805	71 864	96 995
Cumulatif janv. - déc. 2002	1 585	936	2 521	268 628	88 922	212 326	149 600	450 848	719 476
Cumulatif janv. - déc. 2001	1 285	731	2 016	222 019	98 383	217 019	165 884	481 286	703 305

Tableau 5

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés – fin

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					Total
	Unifami- liales ¹	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental		
	unités			en milliers de dollars					
Alberta									
Novembre ^f	2 088	1 050	3 138	394 614	22 626	111 922	41 419	175 967	570 581
Décembre ^p	2 313	2 033	4 346	450 668	16 333	109 016	28 202	153 551	604 219
Cumulatif janv. - déc. 2002	26 352	15 334	41 686	4 704 259	386 325	1 316 960	541 032	2 244 317	6 948 576
Cumulatif janv. - déc. 2001	20 458	10 356	30 814	3 351 323	693 975	1 308 723	557 684	2 560 382	5 911 705
Colombie-Britannique									
Novembre ^f	1 068	1 092	2 160	338 798	21 022	98 594	33 440	153 056	491 854
Décembre ^p	1 149	1 367	2 516	413 826	14 506	89 933	40 572	145 011	558 837
Cumulatif janv. - déc. 2002	11 670	14 215	25 885	4 024 007	237 598	1 122 645	423 552	1 783 795	5 807 802
Cumulatif janv. - déc. 2001	8 372	9 171	17 543	2 829 875	221 353	1 171 230	732 312	2 124 895	4 954 770
Yukon									
Novembre ^f	18	0	18	1 687	325	153	87	565	2 252
Décembre ^p	16	0	16	2 839	221	430	5	656	3 495
Cumulatif janv. - déc. 2002	161	15	176	22 173	1 405	4 086	3 729	9 220	31 393
Cumulatif janv. - déc. 2001	126	7	133	16 143	856	15 730	17 055	33 641	49 784
Territoires du Nord-Ouest									
Novembre ^f	26	0	26	2 084	60	371	0	431	2 515
Décembre ^p	37	2	39	3 084	8	518	30	556	3 640
Cumulatif janv. - déc. 2002	175	222	397	55 666	4 381	6 115	12 848	23 344	79 010
Cumulatif janv. - déc. 2001	74	156	230	27 720	4 904	15 605	27 727	48 236	75 956
Nunavut									
Novembre ^f	1	0	1	205	0	870	0	870	1 075
Décembre ^p	2	0	2	353	0	56	0	56	409
Cumulatif janv. - déc. 2002	30	107	137	23 425	700	2 777	15 023	18 500	41 925
Cumulatif janv. - déc. 2001	35	61	96	15 542	1 510	4 319	9 065	14 894	30 436

¹ Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.

Tableau 6

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2002

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliales ¹	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
Abbotsford, Colombie-Britannique									
Novembre ^r	57	11	68	8 920	150	5 852	150	6 152	15 072
Décembre ^p	86	2	88	11 685	52	1 482	325	1 859	13 544
Cumulatif janv. - déc. 2002	671	561	1 232	138 742	19 063	21 476	19 038	59 577	198 319
Cumulatif janv. - déc. 2001	412	26	438	60 849	32 851	22 288	72 539	127 678	188 527
Calgary, Alberta									
Novembre ^r	791	252	1 043	161 510	5 806	41 765	14 213	61 784	223 294
Décembre ^p	851	1 219	2 070	210 427	4 776	34 882	16 027	55 685	266 112
Cumulatif janv. - déc. 2002	9 797	6 398	16 195	2 015 626	52 159	513 616	150 625	716 400	2 732 026
Cumulatif janv. - déc. 2001	7 769	4 259	12 028	1 472 978	106 986	536 642	192 546	836 174	2 309 152
Saguenay, Québec									
Novembre ^r	11	12	23	3 737	1 617	2 772	4 119	8 508	12 245
Décembre ^p	20	3	23	3 866	748	1 975	2 652	5 375	9 241
Cumulatif janv. - déc. 2002	268	304	572	75 743	8 087	31 878	49 418	89 383	165 126
Cumulatif janv. - déc. 2001	252	194	446	58 649	38 526	46 560	27 367	112 453	171 102
Edmonton, Alberta									
Novembre ^r	639	585	1 224	127 718	11 216	41 364	15 553	68 133	195 851
Décembre ^p	801	557	1 358	127 948	5 062	28 064	6 490	39 616	167 564
Cumulatif janv. - déc. 2002	7 573	5 155	12 728	1 266 034	117 295	353 536	96 660	567 491	1 833 525
Cumulatif janv. - déc. 2001	5 325	3 102	8 427	795 921	131 400	361 998	172 375	665 773	1 461 694
Halifax, Nouvelle-Écosse									
Novembre ^r	166	384	550	46 885	13	6 175	300	6 488	53 373
Décembre ^p	156	141	297	38 108	0	1 421	259	1 680	39 788
Cumulatif janv. - déc. 2002	1 879	1 305	3 184	379 025	9 372	67 465	5 514	82 351	461 376
Cumulatif janv. - déc. 2001	1 393	757	2 150	244 745	3 347	59 044	9 878	72 269	317 014
Hamilton, Ontario									
Novembre ^r	122	35	157	26 352	6 226	25 301	25 358	56 885	83 237
Décembre ^p	157	251	408	50 728	5 226	8 564	1 545	15 335	66 063
Cumulatif janv. - déc. 2002	2 319	1 863	4 182	576 620	90 575	214 712	199 992	505 279	1 081 899
Cumulatif janv. - déc. 2001	1 838	1 557	3 395	449 757	79 273	163 702	138 322	381 297	831 054
Gatineau, Québec									
Novembre ^r	131	47	178	22 313	140	5 609	6 003	11 752	34 065
Décembre ^p	75	57	132	15 838	39	8 038	6 374	14 451	30 289
Cumulatif janv. - déc. 2002	1 668	1 046	2 714	309 819	6 131	124 598	31 844	162 573	472 392
Cumulatif janv. - déc. 2001	1 148	657	1 805	204 120	7 199	94 227	17 337	118 763	322 883
Kingston, Ontario									
Novembre ^r	51	3	54	7 051	198	7 088	18 016	25 302	32 353
Décembre ^p	46	5	51	6 640	1 023	572	567	2 162	8 802
Cumulatif janv. - déc. 2002	822	45	867	114 183	7 480	61 794	91 971	161 245	275 428
Cumulatif janv. - déc. 2001	630	222	852	104 050	4 364	22 244	26 840	53 448	157 498
Kitchener, Ontario									
Novembre ^r	173	65	238	32 995	5 453	4 998	5 446	15 897	48 892
Décembre ^p	268	75	343	47 958	5 609	14 404	10 786	30 799	78 757
Cumulatif janv. - déc. 2002	3 042	1 470	4 512	599 658	96 511	154 515	119 942	370 968	970 626
Cumulatif janv. - déc. 2001	2 257	1 448	3 705	446 973	128 539	213 603	210 371	552 513	999 486
London, Ontario									
Novembre ^r	104	21	125	17 399	1 995	4 411	59 146	65 552	82 951
Décembre ^p	134	221	355	33 007	2 636	3 319	13 176	19 131	52 138
Cumulatif janv. - déc. 2002	1 889	733	2 622	332 039	60 665	91 146	214 142	365 953	697 992
Cumulatif janv. - déc. 2001	1 425	930	2 355	266 847	45 752	139 454	245 126	430 332	697 179

Tableau 6

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2002 – suite

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliales ¹	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
Montréal, Québec									
Novembre ^f	896	1 445	2 341	253 321	30 529	87 010	96 146	213 685	467 006
Décembre ^p	923	460	1 383	219 991	19 963	54 300	153 622	227 885	447 876
Cumulatif janv. - déc. 2002	10 765	11 249	22 014	2 834 661	350 607	1 054 290	486 816	1 891 713	4 726 374
Cumulatif janv. - déc. 2001	7 447	7 358	14 805	1 892 140	476 562	1 494 336	355 071	2 325 969	4 218 109
Oshawa, Ontario									
Novembre ^f	170	85	255	36 522	14 986	9 584	36 291	60 861	97 383
Décembre ^p	193	189	382	44 668	775	2 201	124	3 100	47 768
Cumulatif janv. - déc. 2002	2 391	1 029	3 420	479 679	63 282	80 635	134 350	278 267	757 946
Cumulatif janv. - déc. 2001	1 988	978	2 966	404 189	43 485	53 127	108 302	204 914	609 103
Ottawa, Ontario									
Novembre ^f	223	198	421	60 233	2 732	35 502	1 643	39 877	100 110
Décembre ^p	170	159	329	42 758	313	11 487	56 197	67 997	110 755
Cumulatif janv. - déc. 2002	3 710	3 959	7 669	993 977	44 602	380 070	222 844	647 516	1 641 493
Cumulatif janv. - déc. 2001	3 546	2 700	6 246	790 245	89 502	426 380	212 438	728 320	1 518 565
Québec, Québec									
Novembre ^f	178	148	326	34 999	1 849	6 984	10 587	19 420	54 419
Décembre ^p	170	169	339	40 242	4 183	26 089	1 498	31 770	72 012
Cumulatif janv. - déc. 2002	2 282	2 312	4 594	511 991	54 807	164 313	68 077	287 197	799 188
Cumulatif janv. - déc. 2001	1 684	1 106	2 790	358 883	32 809	205 199	173 135	411 143	770 026
Regina, Saskatchewan									
Novembre ^f	45	1	46	6 104	242	7 543	0	7 785	13 889
Décembre ^p	49	14	63	6 708	0	7 048	2 945	9 993	16 701
Cumulatif janv. - déc. 2002	509	137	646	71 995	6 963	72 203	11 222	90 388	162 383
Cumulatif janv. - déc. 2001	356	236	592	61 611	4 220	61 067	60 844	126 131	187 742
Saint John, Nouveau-Brunswick									
Novembre ^f	20	5	25	3 750	2 555	718	0	3 273	7 023
Décembre ^p	28	2	30	3 837	538	320	316	1 174	5 011
Cumulatif janv. - déc. 2002	399	74	473	60 115	8 636	26 084	4 872	39 592	99 707
Cumulatif janv. - déc. 2001	299	31	330	40 773	3 293	21 259	14 768	39 320	80 093
Saskatoon, Saskatchewan									
Novembre ^f	37	23	60	5 891	965	5 277	5 930	12 172	18 063
Décembre ^p	54	126	180	11 208	771	3 207	1 693	5 671	16 879
Cumulatif janv. - déc. 2002	661	692	1 353	126 453	11 127	77 937	75 637	164 701	291 154
Cumulatif janv. - déc. 2001	539	374	913	91 961	70 221	66 045	54 266	190 532	282 493
Sherbrooke, Québec									
Novembre ^f	28	49	77	7 842	1 775	867	140	2 782	10 624
Décembre ^p	18	26	44	4 590	845	976	621	2 442	7 032
Cumulatif janv. - déc. 2002	453	508	961	107 775	11 704	23 511	42 709	77 924	185 699
Cumulatif janv. - déc. 2001	339	349	688	73 572	14 873	30 924	45 228	91 025	164 597
St. Catharines-Niagara, Ontario									
Novembre ^f	73	20	93	15 633	1 320	27 130	5 176	33 626	49 259
Décembre ^p	139	105	244	31 049	7 983	22 726	15 360	46 069	77 118
Cumulatif janv. - déc. 2002	1 119	366	1 485	223 626	25 143	380 339	91 442	496 924	720 550
Cumulatif janv. - déc. 2001	935	259	1 194	181 706	26 068	116 775	64 358	207 201	388 907
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador									
Novembre ^f	83	7	90	11 462	6 171	924	768	7 863	19 325
Décembre ^p	84	4	88	12 744	40	8 179	425	8 644	21 388
Cumulatif janv. - déc. 2002	1 122	283	1 405	161 795	12 964	64 067	12 806	89 837	251 632
Cumulatif janv. - déc. 2001	868	176	1 044	122 039	1 827	50 241	7 868	59 936	181 975

Tableau 6

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2002 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliales ¹	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
Sudbury, Ontario									
Novembre ^r	22	0	22	3 750	50	4 302	16 402	20 754	24 504
Décembre ^p	2	0	2	436	180	3 277	106	3 563	3 999
Cumulatif janv. - déc. 2002	280	7	287	51 649	23 728	24 201	65 213	113 142	164 791
Cumulatif janv. - déc. 2001	209	0	209	40 873	4 534	16 286	61 735	82 555	123 428
Thunder Bay, Ontario									
Novembre ^r	13	0	13	2 168	6 976	739	340	8 055	10 223
Décembre ^p	5	0	5	726	5 874	2 360	17 596	25 830	26 556
Cumulatif janv. - déc. 2002	205	42	247	38 313	22 047	11 935	124 843	158 825	197 138
Cumulatif janv. - déc. 2001	185	10	195	30 977	6 083	29 239	41 265	76 587	107 564
Toronto, Ontario									
Novembre ^r	1 702	1 859	3 561	541 478	46 675	132 982	48 448	228 105	769 583
Décembre ^p	1 892	1 322	3 214	512 397	100 705	44 933	82 307	227 945	740 342
Cumulatif janv. - déc. 2002	23 111	19 931	43 042	6 697 340	510 166	967 144	970 109	2 447 419	9 144 759
Cumulatif janv. - déc. 2001	17 469	18 224	35 693	5 375 674	596 534	1 354 472	907 206	2 858 212	8 233 886
Trois-Rivières, Québec									
Novembre ^r	35	14	49	6 609	1 171	3 196	13 831	18 198	24 807
Décembre ^p	39	7	46	7 310	1 609	1 040	172	2 821	10 131
Cumulatif janv. - déc. 2002	282	292	574	73 042	23 316	37 510	35 225	96 051	169 093
Cumulatif janv. - déc. 2001	256	83	339	52 646	10 941	36 449	18 724	66 114	118 760
Vancouver, Colombie-Britannique									
Novembre ^r	494	987	1 481	231 461	14 735	53 156	18 664	86 555	318 016
Décembre ^p	518	1 084	1 602	281 772	10 009	72 623	33 314	115 946	397 718
Cumulatif janv. - déc. 2002	5 282	10 108	15 390	2 568 362	135 117	727 653	219 224	1 081 994	3 650 356
Cumulatif janv. - déc. 2001	3 687	6 742	10 429	1 813 512	105 179	718 858	345 523	1 169 560	2 983 072
Victoria, Colombie-Britannique									
Novembre ^r	79	59	138	22 935	543	8 856	6 396	15 795	38 730
Décembre ^p	84	35	119	18 820	812	5 367	2 461	8 640	27 460
Cumulatif janv. - déc. 2002	965	904	1 869	278 268	8 535	109 726	63 406	181 667	459 935
Cumulatif janv. - déc. 2001	729	453	1 182	193 834	21 842	86 781	56 931	165 554	359 388
Windsor, Ontario									
Novembre ^r	94	61	155	23 830	3 810	10 306	55 619	69 735	93 565
Décembre ^p	121	22	143	24 515	1 712	3 131	393	5 236	29 751
Cumulatif janv. - déc. 2002	1 691	785	2 476	379 045	58 683	145 974	134 318	338 975	718 020
Cumulatif janv. - déc. 2001	1 693	582	2 275	350 511	33 982	141 585	45 652	221 219	571 730
Winnipeg, Manitoba									
Novembre ^r	142	4	146	20 806	1 668	12 491	2 311	16 470	37 276
Décembre ^p	159	0	159	22 376	5 677	10 451	10 011	26 139	48 515
Cumulatif janv. - déc. 2002	1 585	206	1 791	261 136	24 640	152 120	45 296	222 056	483 192
Cumulatif janv. - déc. 2001	1 230	345	1 575	202 014	20 576	154 357	39 388	214 321	416 335

¹ Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.

Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)

Tableau 7

Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2002

Mois	Nombre d'unités de logement						
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doublets	Rangées	Appar- tements	Transfor- mations	Logements, total
Canada							
Novembre ^r	8 835	33	1 222	1 645	4 549	480	16 764
Décembre ^p	6 075	16	725	1 628	4 114	242	12 800
Cumulatif janv. - déc. 2002	126 404	929	11 393	19 581	49 560	4 532	212 399
Cumulatif janv. - déc. 2001	97 760	945	10 694	14 443	36 292	3 696	163 830
Terre-Neuve-et-Labrador							
Novembre ^r	98	1	0	0	22	2	123
Décembre ^p	47	0	0	0	2	1	50
Cumulatif janv. - déc. 2002	1 709	25	14	3	282	30	2 063
Cumulatif janv. - déc. 2001	1 288	15	14	29	165	24	1 535
Île-du-Prince-Édouard							
Novembre ^r	46	4	2	0	11	5	68
Décembre ^p	22	1	0	0	0	0	23
Cumulatif janv. - déc. 2002	654	90	16	64	173	18	1 015
Cumulatif janv. - déc. 2001	415	77	20	8	115	15	650
Nouvelle-Écosse							
Novembre ^r	254	5	6	32	368	6	671
Décembre ^p	124	1	0	8	143	6	282
Cumulatif janv. - déc. 2002	3 426	140	76	124	1 245	87	5 098
Cumulatif janv. - déc. 2001	2 894	141	51	21	946	46	4 099
Nouveau-Brunswick							
Novembre ^r	132	2	8	3	103	7	255
Décembre ^p	67	1	2	0	94	8	172
Cumulatif janv. - déc. 2002	2 418	73	55	88	882	176	3 692
Cumulatif janv. - déc. 2001	1 939	82	27	79	671	111	2 909
Québec							
Novembre ^r	1 408	12	83	57	1 937	331	3 828
Décembre ^p	885	5	117	96	779	140	2 022
Cumulatif janv. - déc. 2002	21 957	279	1 392	1 002	14 039	2 242	40 911
Cumulatif janv. - déc. 2001	15 812	276	1 096	408	9 082	1 658	28 332
Ontario							
Novembre ^r	3 906	6	811	1 008	1 121	64	6 916
Décembre ^p	2 394	6	444	1 006	561	53	4 464
Cumulatif janv. - déc. 2002	54 374	184	6 843	12 465	12 498	1 194	87 558
Cumulatif janv. - déc. 2001	43 140	195	7 664	10 443	10 453	998	72 893
Manitoba							
Novembre ^r	157	0	10	0	12	1	180
Décembre ^p	107	0	0	0	15	0	122
Cumulatif janv. - déc. 2002	2 635	19	40	9	466	49	3 218
Cumulatif janv. - déc. 2001	2 085	24	30	27	408	6	2 580

Tableau 7

Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2002 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement						
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doublets	Rangées	Appar- tements	Transfor- mations	Logements, total
Saskatchewan							
Novembre ^r	77	0	0	0	34	1	112
Décembre ^p	80	0	0	14	158	1	253
Cumulatif janv. - déc. 2002	1 604	16	54	40	832	12	2 558
Cumulatif janv. - déc. 2001	1 272	13	85	111	519	17	2 017
Alberta							
Novembre ^r	1 844	1	248	205	454	46	2 798
Décembre ^p	1 638	1	114	176	1 517	17	3 463
Cumulatif janv. - déc. 2002	25 812	65	2 224	2 304	10 194	210	40 809
Cumulatif janv. - déc. 2001	20 363	86	1 401	1 734	6 769	462	30 815
Colombie-Britannique							
Novembre ^r	880	2	54	340	487	17	1 780
Décembre ^p	684	1	46	328	845	16	1 920
Cumulatif janv. - déc. 2002	11 455	32	661	3 466	8 654	499	24 767
Cumulatif janv. - déc. 2001	8 322	32	294	1 583	6 957	354	17 542
Yukon							
Novembre ^r	18	0	0	0	0	0	18
Décembre ^p	6	0	0	0	0	0	6
Cumulatif janv. - déc. 2002	168	5	6	0	0	9	188
Cumulatif janv. - déc. 2001	122	3	4	0	2	1	132
Territoires du Nord-Ouest							
Novembre ^r	14	0	0	0	0	0	14
Décembre ^p	19	0	2	0	0	0	21
Cumulatif janv. - déc. 2002	162	1	12	0	210	0	385
Cumulatif janv. - déc. 2001	73	1	6	0	149	1	230
Nunavut							
Novembre ^r	1	0	0	0	0	0	1
Décembre ^p	2	0	0	0	0	0	2
Cumulatif janv. - déc. 2002	30	0	0	16	85	6	137
Cumulatif janv. - déc. 2001	35	0	2	0	56	3	96

Tableau 8

Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, décembre 2002

Région métropolitaine de recensement	Nombre d'unités de logement						Logements, total
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar-tements	Transfor-mations	
Abbotsford, Colombie-Britannique	52	0	0	2	0	0	54
Calgary, Alberta	641	0	40	115	964	0	1 760
Saguenay, Québec	11	0	0	0	4	0	15
Edmonton, Alberta	604	0	64	31	400	16	1 115
Halifax, Nouvelle-Écosse	81	0	0	8	129	4	222
Hamilton, Ontario	95	0	0	190	0	1	286
Gatineau, Québec	41	1	8	0	66	2	118
Kingston, Ontario	26	2	2	0	2	0	32
Kitchener, Ontario	162	0	6	43	4	4	219
London, Ontario	81	0	1	19	148	0	249
Montréal, Québec	515	0	63	92	421	41	1 132
Oshawa, Ontario	117	0	64	79	0	1	261
Ottawa, Ontario	103	0	27	75	15	4	224
Québec, Québec	95	0	32	1	127	67	322
Regina, Saskatchewan	34	0	0	14	0	1	49
Saint John, Nouveau-Brunswick	15	0	0	0	1	1	17
Saskatoon, Saskatchewan	39	0	0	0	126	0	165
Sherbrooke, Québec	10	0	2	0	30	3	45
St. Catharines-Niagara, Ontario	83	0	0	80	0	1	164
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	45	0	0	0	2	0	47
Sudbury, Ontario	1	0	0	0	0	0	1
Thunder Bay, Ontario	3	0	0	0	0	0	3
Toronto, Ontario	1 145	0	269	405	331	0	2 150
Trois-Rivières, Québec	22	0	0	0	10	0	32
Vancouver, Colombie-Britannique	313	0	24	274	750	12	1 373
Victoria, Colombie-Britannique	51	0	0	32	0	2	85
Windsor, Ontario	73	0	8	7	0	2	90
Winnipeg, Manitoba	83	0	0	0	0	0	83

Tableau 9

Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, janvier – décembre 2002

Région métropolitaine de recensement	Nombre d'unités de logement						Logements, total
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar-tements	Transfor-mations	
Abbotsford, Colombie-Britannique	653	0	0	96	312	0	1 061
Calgary, Alberta	9 730	0	699	1 336	4 302	14	16 081
Saguenay, Québec	272	8	7	0	230	58	575
Edmonton, Alberta	7 515	0	1 006	458	3 563	162	12 704
Halifax, Nouvelle-Écosse	1 851	4	52	93	1 128	32	3 160
Hamilton, Ontario	2 317	0	55	1 244	155	237	4 008
Gatineau, Québec	1 648	3	216	35	725	30	2 657
Kingston, Ontario	836	11	34	0	4	9	894
Kitchener, Ontario	3 032	0	137	597	551	164	4 481
London, Ontario	1 899	0	32	393	251	9	2 584
Montréal, Québec	10 455	0	588	705	8 422	1 273	21 443
Oshawa, Ontario	2 377	0	547	347	30	41	3 342
Ottawa, Ontario	3 835	0	286	2 163	1 261	150	7 695
Québec, Québec	2 333	3	143	126	1 682	383	4 670
Regina, Saskatchewan	512	0	0	24	112	2	650
Saint John, Nouveau-Brunswick	381	2	8	34	21	11	457
Saskatoon, Saskatchewan	677	0	46	6	638	2	1 369
Sherbrooke, Québec	477	0	47	46	439	14	1 023
St. Catharines-Niagara, Ontario	1 114	0	70	220	33	13	1 450
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	1 126	0	4	3	242	16	1 391
Sudbury, Ontario	304	1	0	0	6	0	311
Thunder Bay, Ontario	219	3	5	0	38	7	272
Toronto, Ontario	22 824	0	4 781	6 109	9 004	205	42 923
Trois-Rivières, Québec	283	0	58	12	152	36	541
Vancouver, Colombie-Britannique	5 192	0	342	2 699	6 495	176	14 904
Victoria, Colombie-Britannique	918	23	28	286	364	186	1 805
Windsor, Ontario	1 695	6	306	207	246	18	2 478
Winnipeg, Manitoba	1 550	0	16	0	162	31	1 759

Tableau 10

Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2002

Mois	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Canada					
Novembre ^r	2 214 285	249 536	739 808	678 035	3 881 664
Décembre ^p	1 671 180	260 135	469 869	431 399	2 832 583
Cumulatif janv. - déc. 2002	29 048 131	3 197 913	8 110 629	5 539 476	45 896 149
Cumulatif janv. - déc. 2001	21 995 511	3 598 025	8 856 070	5 105 490	39 555 096
Terre-Neuve-et-Labrador					
Novembre ^r	13 012	6 197	6 186	811	26 206
Décembre ^p	6 091	40	5 942	444	12 517
Cumulatif janv. - déc. 2002	241 124	18 225	90 077	31 929	381 355
Cumulatif janv. - déc. 2001	185 626	7 148	88 005	17 547	298 326
Île-du-Prince-Édouard					
Novembre ^r	6 476	931	2 100	0	9 507
Décembre ^p	2 534	380	2 058	199	5 171
Cumulatif janv. - déc. 2002	96 307	7 377	27 629	12 031	143 344
Cumulatif janv. - déc. 2001	64 258	29 119	71 172	52 640	217 189
Nouvelle-Écosse					
Novembre ^r	78 545	1 269	14 599	1 176	95 589
Décembre ^p	32 427	969	17 387	724	51 507
Cumulatif janv. - déc. 2002	626 641	54 070	167 453	31 506	879 670
Cumulatif janv. - déc. 2001	467 766	33 643	159 660	38 871	699 940
Nouveau-Brunswick					
Novembre ^r	21 526	5 455	13 660	1 643	42 284
Décembre ^p	13 881	2 989	9 046	2 109	28 025
Cumulatif janv. - déc. 2002	370 413	60 920	176 552	52 834	660 719
Cumulatif janv. - déc. 2001	284 408	43 533	139 866	67 307	535 114
Québec					
Novembre ^r	409 664	55 995	179 239	157 972	802 870
Décembre ^p	237 327	48 787	117 204	188 673	591 991
Cumulatif janv. - déc. 2002	5 231 826	717 358	1 681 110	988 452	8 618 746
Cumulatif janv. - déc. 2001	3 647 096	859 757	2 249 333	814 905	7 571 091
Ontario					
Novembre ^r	1 040 684	131 536	327 019	437 727	1 936 966
Décembre ^p	681 954	119 017	138 981	161 534	1 101 486
Cumulatif janv. - déc. 2002	13 168 887	1 506 839	3 153 790	3 161 754	20 991 270
Cumulatif janv. - déc. 2001	10 543 060	1 485 669	3 197 180	2 542 381	17 768 290
Manitoba					
Novembre ^r	23 197	2 967	15 049	2 390	43 603
Décembre ^p	16 141	6 677	12 725	10 974	46 517
Cumulatif janv. - déc. 2002	443 212	118 099	204 318	116 957	882 586
Cumulatif janv. - déc. 2001	340 680	118 175	218 227	62 113	739 195
Saskatchewan					
Novembre ^r	12 971	2 349	14 744	10 821	40 885
Décembre ^p	16 695	52 777	11 239	5 805	86 516
Cumulatif janv. - déc. 2002	275 206	88 922	197 781	149 600	711 509
Cumulatif janv. - déc. 2001	222 018	98 383	217 018	165 884	703 303

Tableau 10

Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2002 – fin

Mois	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Alberta					
Novembre ^r	330 086	22 626	87 598	31 968	472 278
Décembre ^p	336 488	16 333	78 569	20 330	451 720
Cumulatif janv. - déc. 2002	4 606 511	386 325	1 289 183	539 261	6 821 280
Cumulatif janv. - déc. 2001	3 351 318	693 975	1 308 722	557 683	5 911 698
Colombie-Britannique					
Novembre ^r	274 039	19 826	78 220	33 440	405 525
Décembre ^p	323 365	11 937	75 714	40 572	451 588
Cumulatif janv. - déc. 2002	3 886 869	233 292	1 109 758	423 552	5 653 471
Cumulatif janv. - déc. 2001	2 829 874	221 353	1 171 233	732 312	4 954 772
Yukon					
Novembre ^r	1 796	325	153	87	2 361
Décembre ^p	840	221	430	5	1 496
Cumulatif janv. - déc. 2002	22 044	1 405	4 086	3 729	31 264
Cumulatif janv. - déc. 2001	16 145	856	15 730	17 055	49 786
Territoires du Nord-Ouest					
Novembre ^r	2 084	60	371	0	2 515
Décembre ^p	3 084	8	518	30	3 640
Cumulatif janv. - déc. 2002	55 666	4 381	6 115	12 848	79 010
Cumulatif janv. - déc. 2001	27 720	4 904	15 605	27 727	75 956
Nunavut					
Novembre ^r	205	0	870	0	1 075
Décembre ^p	353	0	56	0	409
Cumulatif janv. - déc. 2002	23 425	700	2 777	15 023	41 925
Cumulatif janv. - déc. 2001	15 542	1 510	4 319	9 065	30 436

Tableau 11

Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, décembre 2002

Région métropolitaine de recensement	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Abbotsford, Colombie-Britannique	7 681	40	1 220	325	9 266
Calgary, Alberta	167 702	4 776	25 450	10 424	208 352
Saguenay, Québec	2 228	998	2 175	2 966	8 367
Edmonton, Alberta	99 434	5 062	20 475	4 221	129 192
Halifax, Nouvelle-Écosse	26 535	0	1 421	259	28 215
Hamilton, Ontario	40 343	3 919	7 451	943	52 656
Gatineau, Québec	10 934	52	8 853	7 129	26 968
Kingston, Ontario	4 187	767	498	346	5 798
Kitchener, Ontario	31 732	4 206	12 532	6 585	55 055
London, Ontario	27 118	1 977	2 888	8 044	40 027
Montréal, Québec	145 826	26 650	59 802	171 818	404 096
Oshawa, Ontario	33 560	581	1 915	76	36 132
Ottawa, Ontario	31 254	235	9 994	34 308	75 791
Québec, Québec	30 203	5 584	28 733	1 675	66 195
Regina, Saskatchewan	4 448	0	6 418	2 945	13 811
Saint John, Nouveau-Brunswick	1 900	538	320	316	3 074
Saskatoon, Saskatchewan	8 582	771	2 920	1 693	13 966
Sherbrooke, Québec	3 127	1 128	1 075	695	6 025
St. Catharines-Niagara, Ontario	21 904	5 986	19 773	9 377	57 040
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	5 769	40	4 087	425	10 321
Sudbury, Ontario	265	135	2 851	65	3 316
Thunder Bay, Ontario	441	4 405	2 053	10 742	17 641
Toronto, Ontario	367 246	75 515	39 094	50 248	532 103
Trois-Rivières, Québec	4 252	2 148	1 145	192	7 737
Vancouver, Colombie-Britannique	243 722	7 644	59 796	33 314	344 476
Victoria, Colombie-Britannique	14 085	620	4 419	2 461	21 585
Windsor, Ontario	15 666	1 284	2 724	240	19 914
Winnipeg, Manitoba	11 818	5 677	7 917	10 011	35 423

Tableau 12

Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, janvier – décembre 2002

Région métropolitaine de recensement	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Abbotsford, Colombie-Britannique	126 590	19 733	19 566	19 038	184 927
Calgary, Alberta	1 996 636	52 159	510 120	154 263	2 713 178
Saguenay, Québec	78 977	8 907	32 371	54 469	174 724
Edmonton, Alberta	1 242 445	117 295	347 897	91 251	1 798 888
Halifax, Nouvelle-Écosse	386 854	9 372	67 465	5 514	469 205
Hamilton, Ontario	569 809	82 721	212 600	215 066	1 080 196
Gatineau, Québec	311 757	6 414	106 899	32 632	457 702
Kingston, Ontario	118 531	7 937	66 689	92 138	285 295
Kitchener, Ontario	595 232	96 099	145 518	123 514	960 363
London, Ontario	333 776	65 296	93 623	230 579	723 274
Montréal, Québec	2 749 609	326 627	1 003 752	534 513	4 614 501
Oshawa, Ontario	475 613	65 448	81 681	163 804	786 546
Ottawa, Ontario	1 010 680	49 772	397 018	197 907	1 655 377
Québec, Québec	514 993	58 547	166 723	72 003	812 266
Regina, Saskatchewan	72 200	6 963	70 693	11 222	161 078
Saint John, Nouveau-Brunswick	58 501	8 636	26 084	4 872	98 093
Saskatoon, Saskatchewan	128 394	11 127	72 200	75 637	287 358
Sherbrooke, Québec	112 535	11 436	22 682	35 711	182 364
St. Catharines-Niagara, Ontario	222 286	23 300	390 177	90 528	726 291
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	163 066	12 964	58 826	12 806	247 662
Sudbury, Ontario	56 567	28 283	24 086	69 990	178 926
Thunder Bay, Ontario	42 394	21 040	12 258	110 402	186 094
Toronto, Ontario	6 702 976	506 883	993 819	1 018 523	9 222 201
Trois-Rivières, Québec	69 553	20 472	40 860	38 952	169 837
Vancouver, Colombie-Britannique	2 490 250	129 510	740 596	219 224	3 579 580
Victoria, Colombie-Britannique	270 738	9 167	104 278	63 406	447 589
Windsor, Ontario	381 427	60 527	140 195	143 759	725 908
Winnipeg, Manitoba	256 625	24 640	150 206	45 296	476 767

Tableau 13

Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires, décembre 2002

Genre de bâtiment	Canada	T.-N.-Lab.	Î.P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O.	Nunavut
milliers de dollars														
Non résidentiel, total	1 161 403	6 426	2 637	19 080	14 144	354 664	419 532	30 376	69 821	115 232	128 223	656	556	56
Industriel	260 135	40	380	969	2 989	48 787	119 017	6 677	52 777	16 333	11 937	221	8	0
Usines, fabriques	187 556	0	250	803	286	36 272	79 509	5 000	52 000	8 096	5 340	0	0	0
Transports, services	13 008	0	0	0	1 941	4 196	1 271	0	0	4 500	1 100	0	0	0
Mines et agriculture	24 842	0	0	0	0	1 825	20 720	500	500	0	1 297	0	0	0
Projets industriels mineurs, neuf et améliorations ¹	34 729	40	130	166	762	6 494	17 517	1 177	277	3 737	4 200	221	8	0
Commercial	469 869	5 942	2 058	17 387	9 046	117 204	138 981	12 725	11 239	78 569	75 714	430	518	56
Commerces et services	124 200	1 300	0	2 775	640	44 033	45 825	5 997	0	19 185	4 045	0	400	0
Entrepôts	50 471	0	0	6 745	500	8 252	10 736	310	3 478	10 460	9 990	0	0	0
Postes d'essence	11 422	0	0	0	0	0	4 564	0	400	4 200	2 258	0	0	0
Edifices à bureaux	81 916	1 470	1 550	0	2 795	23 580	12 021	2 150	513	10 722	27 115	0	0	0
Loisirs	19 496	400	0	0	0	250	15 100	0	500	2 536	710	0	0	0
Hôtels, restaurants	78 753	1 050	0	4 762	2 415	13 618	22 354	720	3 315	12 680	17 839	0	0	0
Laboratoires	4 751	0	0	0	0	4 401	0	0	0	0	350	0	0	0
Projets commerciaux mineurs, neuf et améliorations ¹	98 860	1 722	508	3 105	2 696	23 070	28 381	3 548	3 033	18 786	13 407	430	118	56
Institutionnel et gouvernemental	431 399	444	199	724	2 109	188 673	161 534	10 974	5 805	20 330	40 572	5	30	0
Écoles, éducation	202 050	0	0	257	0	79 676	90 079	5 340	3 116	3 899	19 683	0	0	0
Hôpitaux, médical	118 024	0	0	0	1 250	99 273	12 338	650	1 548	1 600	1 365	0	0	0
Bien-être, foyers	80 280	0	0	0	0	4 750	46 502	3 576	0	11 768	13 684	0	0	0
Églises, religion	7 524	0	0	0	0	0	5 334	700	0	0	1 490	0	0	0
Bureaux gouvernementaux	5 657	381	0	0	0	867	2 467	0	0	853	1 089	0	0	0
Projets institutionnels et gouvernementaux mineurs, neuf et améliorations ¹	17 864	63	199	467	859	4 107	4 814	708	1 141	2 210	3 261	5	30	0

¹ Réfère aux projets dont la valeur est inférieure à \$250,000 pour lesquels la ventilation par genre de bâtiment n'est pas disponible.

Partie IV – Enquête mensuelle sur les permis de bâtir – Qualité des données, concepts et méthodologie

Les renseignements qui suivent devraient être utilisés pour s'assurer de bien comprendre les concepts fondamentaux sur lesquels s'appuie la définition des données présentées ici, les méthodes qui sous-tendent l'enquête et les principaux aspects de la qualité des données. Ces renseignements vous aideront à mieux comprendre les points forts et les limites des données et la façon de bien les utiliser et les analyser. Ils pourraient être particulièrement importants lors de la comparaison des données à celles provenant d'autres enquêtes ou d'autres sources, ainsi que lors de leur analyse afin de tirer des conclusions quant à leur évolution au fil du temps.

Sources de données et méthodologie

L'enquête mensuelle sur les permis de bâtir menée auprès des municipalités canadiennes vise à recueillir des informations sur les intentions de construction. Les résultats de cette enquête servent d'une part de base de référence à la S.C.H.L. (Société canadienne d'hypothèques et du logement) dont l'un des mandats est d'effectuer le relevé mensuel du nombre de logements mis en chantier et parachevés. D'autre part, la statistique sur les permis de bâtir constitue un élément essentiel dans le calcul des dépenses d'immobilisation. De plus l'émission du permis de bâtir étant l'une des premières étapes du processus de construction, cette statistique est grandement utilisée comme indicateur avancé de cette activité.

Méthodologie générale :

L'enquête sur les permis de bâtir couvre 2,350 municipalités en provenance de toutes les provinces et territoires et regroupant 95% de la population canadienne. Elles ne font pas l'objet d'un échantillon prédéterminé et la participation à cette enquête est obligatoire. Les collectivités représentant les autres 5% de la population sont très petites et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total. En pratique, toutes les agglomérations urbaines y sont représentées ainsi qu'un bon pourcentage des municipalités rurales. Sauf exception, l'enquête couvre au minimum les municipalités déjà incluses dans l'enquête «Logements mis en chantier et parachevés». Sur une base régulière les municipalités non-répondantes et émettant des permis sont incitées à répondre à l'enquête. De ce fait, le nombre de municipalités couvertes s'accroît continuellement.

L'enquête est généralement menée par la poste bien que certaines municipalités puissent choisir de répondre par téléphone. L'agent municipal responsable de l'émission des permis remplit mensuellement un formulaire sur lequel chacun des projets de construction d'envergure doit être décrit.

Après avoir rempli leur rapport, les municipalités en acheminent une copie au bureau centrale de Statistique Canada et l'autre au bureau local de la Société canadienne d'hypothèques et du logement (S.C.H.L.). Afin de réduire leur fardeau, de plus en plus de répondants produisent un rapport informatisé. Seules les municipalités retardataires, incluses dans l'enquête de la S.C.H.L. ci-haut mentionnée, font l'objet d'un suivi téléphonique.

A leur réception au bureau centrale de Statistique Canada, les rapports sont vérifiés, codés et saisis.

Des procédures de contrôle qualitatif rigoureuses sont utilisées afin de s'assurer que la collecte, la codification ainsi que le traitement des données sont effectués avec le plus de précision possible. Des vérifications sont également exercées sur les totalisations et l'ordre de grandeur des données. Chaque rapport qui ne répond pas aux critères de qualité retenus fait l'objet d'une vérification et est corrigé au besoin.

Il faut procéder à des imputations pour chaque caractéristique pour laquelle aucune déclaration n'a été reçue. On les calcule automatiquement, sous réserve de certaines contraintes, en appliquant aux valeurs utilisées précédemment, les variations mensuelles et annuelles des valeurs semblables des municipalités répondantes; et le patron historiques des municipalités manquantes. Aucune estimation n'est faite pour le manque de couverture, la clandestinité ou la sous-évaluation des permis émis. Pour cette raison, l'erreur d'échantillonnage ne peut être calculée.

Les statistiques mensuelles ne font pas l'objet de correction pour les permis annulés ou périmés. D'après les agents municipaux, le volume d'annulation ou d'inutilisation est inférieur à 5%.

Période de référence : La période de référence aux fins de la collecte de données est le mois civil. Les rapports des municipalités qui font parties d'une région métropolitaine de recensement ou d'une agglomération de recensement doivent nous parvenir dans les 20 jours suivant le mois visé. Les autres municipalités ont 30 jours pour produire leur rapport. Les résultats sont diffusés entre 35 et 40 jours après la fin du mois de référence. Les données annuelles finales pour l'année civile antérieure sont diffusées en même temps que les données pour le mois de janvier de l'enquête.

Révisions :

Les révisions pouvant affecter les résultats de l'enquête sur les permis de bâtir sont de deux natures:

Révisions dues à la correction d'erreurs de codage :

Mensuellement, seules les données du mois précédent la période de référence peuvent être affectées par de telles révisions.

Révisions dues à l'addition de rapports tardifs :

Les rapports tardifs se rapportant au mois précédent la période de référence sont incorporés aux résultats de l'enquête sur une base courante. Cependant, les rapports reçus après la limite de deux mois suivant le mois de référence ne sont introduits qu'à la fin de l'année. Par conséquent, les données des douze derniers mois sont sujets à révision.

Désaisonnalisation :

Le cycle météorologique normal entraîne des fluctuations prévisibles des données. Les séries de données diffusées englobent à la fois des données désaisonnalisées (donc excluant les influences annuelles prévisibles) et des données non désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées portant sur le total des unités et la valeur agrégée des permis de bâtir sont obtenues indirectement, c'est-à-dire par l'addition de leurs composantes désaisonnalisées. On obtient les unités totales de logement par l'agrégation des données désaisonnalisées de type unifamilial et multiple; la valeur totale des permis résulte pour sa part de la somme des éléments suivants: unifamiliale, multiple, industriel, commercial et institutionnel. Certaines séries ne présentent aucune saisonnalité apparente. Ainsi, les valeurs non-désaisonnalisées de ces séries ont été utilisées et agrégées aux valeurs désaisonnalisées des autres séries. À la fin de l'année, les séries chronologiques désaisonnalisées sont révisées afin de tenir compte des plus récentes fluctuations saisonnières. Habituellement, seules les trois années de fin de série sont affectées par ce processus de révision. Les données révisées sont introduites à la banque de données CANSIM.

Concepts et variables observées

Les données statistiques présentées dans le produit décrit ici ont trait au nombre d'unités de logement autorisées et à la **valeur des permis de bâtir**. La valeur des permis rapportés comprend les dépenses suivantes: matériaux, main d'oeuvre, profits et frais généraux. Le coût du terrain n'est jamais inclus dans la valeur estimative du permis tandis que les frais d'acquisition (actes notariés, frais d'arpentage, intérêts encourus) peuvent à l'occasion y être intégrés.

La classification utilisée dans la présente publication porte strictement sur les bâtiments pour lesquels un permis de bâtir a été émis. Généralement les permis émis correspondent aux travaux suivants: construction de nouveaux bâtiments, transformation de logement, ajout structurel, rénovation, etc. Les travaux de réparation (peinture, réfection de plancher, de toiture, etc.) pour lesquels aucun permis n'est requis et les travaux de génie (tels les barrages, les routes, les oléoducs, etc.), qui par définition ne sont pas des bâtiments, ne sont pas compris dans la présente statistique. Des estimations de ces travaux sont toutefois disponibles en consultant « Dépenses en immobilisations par type d'actif » (no 61-223 au catalogue) et « Investissements privés et publics » (no 61-205 au catalogue) .

La description fournie par les municipalités concernant le type de bâtiment (case #6 de la Section A du formulaire) ainsi que le type de travail à effectuer (case #7 de la Section A du formulaire) constitue le fondement de la classification. La classification des bâtiments en groupes ou sous-groupes principaux se fonde sur les éléments suivants: la destination prévue, dans le cas des immeubles nouveaux; l'utilisation réelle ou prévue des bâtiments auxquels des améliorations sont effectués; affiliation de l'immeuble où la construction envisagée a pour objet d'assurer des commodités accessoires; la principale utilisation de l'ensemble lorsque la construction projetée est destinée à plus d'une fin, toutefois lorsque le bâtiment abrite des logements, on procède à la répartition de la valeur des travaux entre l'usage résidentiel et non résidentiel.

Catégories de bâtiments

Dans cette publication la valeur des permis émis soit pour l'érection de nouveaux édifices ou pour l'exécution de travaux d'amélioration sont regroupés d'après les genres de bâtiments suivants: résidentiel, industriel, commercial, institutionnel et gouvernemental.

Construction résidentielle. Comprend tout bâtiment destiné à l'occupation privé soit sur une base permanente ou non. Les logements sont regroupés sous les types suivants: les logements unifamiliaux, mobiles, chalets, semi-détachés, en rangée ainsi que les appartements.

Construction industrielle. Englobe tout bâtiment destiné à la fabrication ou à la transformation de produits; au transport, aux communications et autres services d'utilité publique, à l'agriculture, à la sylviculture ainsi qu'à l'exploitation minière.

Construction commerciale. Il s'agit de tout bâtiment destiné à abriter des activités se rattachant au secteur tertiaire. Par exemple: les magasins, entrepôts, garages, immeubles à bureaux, théâtres, hôtels, salons funéraires, salons de beauté.

Construction institutionnelle et gouvernementale. Comprend les dépenses faites par les collectivités, les corps publics et les gouvernements pour la construction d'immeubles ou bâtiments; par exemple, écoles, universités, hôpitaux, cliniques, églises, foyers de vieillards.

Le **nombre d'unités de logements** correspond au nombre de logements indépendants créés. Il ne faut pas confondre avec le nombre de structures. Par exemple, dans le cas d'un édifice à appartements comptant six logements, on fera référence à six unités de logement. Dans le cas de transformation de bâtiments en unités de logement additionnelles, on tient compte du nombre de nouvelles unités créées. Dans cette publication, les unités de logements sont regroupées de la façon suivante:

Maison unifamiliale. Ce genre de logement est communément appelé « **maison simple** ». Il comprend les logements individuels complètement isolés de tout côté, y compris les maisons individuelles liées à un autre logement uniquement sous le sol. Sont inclus les unifamiliales à deux étages, les bungalows, les maisons à paliers multiples, qu'ils soient construits de façon conventionnelle ou préfabriquée.

Maison mobile. Maison conçue et construite pour être transportée sur son propre châssis et qu'on peut déplacer sans grand délai.

Chalet. Logement qui ne peut être habité à l'année ou en permanence puisque les installations nécessaires au confort sont insuffisantes.

Maison double ou semi-détachée. Correspond à toute maison d'habitation où chacun des deux logements sont côte à côte réunis soit par un mur commun ou un garage, mais non attenants à une autre construction et entourés d'espaces libres.

Maison en rangée. Il s'agit d'une rangée d'au moins trois logements réunis côte à côte sans autre logement au-dessus ou au-dessous.

Maison d'appartements. Cette catégorie inclut les logements compris dans une variété de bâtiments tels que: les duplex, les duplex jumelés, les triplex, les duplex en rangée, les appartements proprement dit et les logements adjacents à tout édifice non domiciliaire.

Transformation. Il s'agit du nombre de logements ajoutés par suite de la transformation d'un bâtiment déjà existant.

Classification géographique

Les entités géographiques sont classifiées selon la Classification Géographique Type (CGT) en usage à Statistique Canada. Un code (CGT) de douze chiffres a été attribué à chaque entité rapportante afin de pouvoir les classifier selon les niveaux géographiques suivants:

Province et territoire (Pr) : On compte dix provinces et trois territoires.

Région économique (RE) : Il s'agit des régions infraprovinciales de Statistique Canada établies par la Division des normes. On en compte soixante-seize.

Division de recensement (DR) : L'expression division de recensement signifie un regroupement de subdivision de recensement établie par une loi provinciale. On en dénombre deux cent quatre-vingt-un (des données sous un tel regroupement géographique sont disponibles sur demande).

Région métropolitaine de recensement (RMR) : Leur délimitation correspond à la définition du recensement de 1996. Le terme (RMR) désigne la principale zone du marché du travail d'une région urbaine (noyau urbanisé) comptant 100,000 habitants ou plus, d'après les chiffres de population du recensement. Les vingt-sept (RMR) figurent dans cette publication. Toutefois, bien que le recensement de 1996 définisse Ottawa-Hull comme une seule (RMR), elle est présentée ici en deux entités distinctes étant donné qu'elles sont situées dans des provinces différentes.

Agglomération de recensement (AR) : Elle correspond aux zones de marchés de travail moins vastes des noyaux urbanisés comptant 10,000 habitants ou plus, tel que défini au recensement de 1996. On compte cent dix-huit (AR) au Canada. Lorsqu'une (AR) chevauche deux provinces elle est présentée partiellement dans chacune de celles-ci. L'agglomération de Lloydminster fait toutefois exception à cette règle, paraissant en totalité en Alberta.

Autres municipalités de 10,000 de population et plus : Il s'agit de municipalités ne faisant pas partie d'agglomérations de recensement dont la taille est d'environ 10,000 habitants. On distingue ces municipalités afin de rendre possible la comparaison entre l'enquête sur les permis de bâtir et celle sur les mises en chantier qui utilise ce concept.

Partie rurale : Sont regroupés sous cette rubrique toutes les entités géographiques ne faisant pas partie d'un (RMR) ou d'une (AR) et n'étant pas identifiées par la Société canadienne d'hypothèques et de logement comme un centre urbain.

Subdivision de recensement (SDR) : L'expression subdivision de recensement se rattache aux municipalités, aux réserves indiennes, aux établissements et aux territoires non organisés. Toutefois étant donné que les établissements et les réserves indiennes n'émettent pas de permis de bâtir, elles ne sont pas comprises dans cette publication.

Unité géographique non-standard : Les unités géographiques qui apparaissent dans cette publication ne correspondent pas toutes à la définition de subdivision de recensement tel que défini ci-haut. Certaines administrations provinciales ou municipales étant dans l'impossibilité de produire des rapports mensuels conformes aux entités géographiques officielles, nous les publions selon l'entité géographique utilisée par ces administrations. Ces unités géographiques dites non-standards ne sont cependant pas très nombreuses et sont surtout concentrées dans les provinces maritimes.

Révisions territoriales

Les limites territoriales ont été établies conformément aux définitions du recensement de 1996. Durant les périodes intercensitaires les changements de limites, de statuts et de noms des (SDR) sont introduits dans cette publication sur une base annuelle. Les changements affectant les autres unités géographiques (RMR, AR, DR, RE) sont pour leurs parts incorporés sur base quinquennale dix huit mois après la tenue du recensement.

Exactitude des données

Les données sur les permis de bâtir étant extraites de documents administratifs municipaux, deux types d'erreurs de réponse sont possibles: les erreurs imputables au demandeur de permis et les erreurs de transcription faites par la municipalité répondante. L'expérience prouve que les erreurs de transcription sont peu fréquentes. De plus, du fait qu'un nombre croissant de municipalités produisent des rapports automatisés la fréquence de ce type d'erreur

tend à diminuer. Toutefois, les erreurs provenant d'une déclaration sous-estimant le coût du projet de construction sont toujours probables. Le mode de tarification des permis qui, dans la plupart des cas, est établi en fonction de la valeur de construction mène indubitablement à une sous-évaluation de la valeur des projets.

Les autres sources d'erreurs sont les erreurs de traitement et les erreurs de non-réponse. En 2001, 99,5% des municipalités couvertes par l'enquête ont fait parvenir leurs rapports mensuels sur les permis de bâtir.

Comparabilité des données et sources connexes

Toute comparaison de données doit être faite avec réserve étant donné que les modalités d'émission de permis ainsi que les méthodes d'estimation des valeurs peuvent différer d'une municipalité à l'autre. De plus, puisque le nombre de municipalités participant à l'enquête s'accroît constamment, on doit tenir compte de ce fait lors de comparaisons touchant des périodes différentes.

La présente publication ne renferme qu'une partie des données produites sur les permis de bâtir. On peut cependant en s'adressant à la section des Indicateurs courants de l'investissement ((613) 951-6556 ou 1-800-579-8533) commander soit des tableaux non-publiés ou soumettre des requêtes spéciales. Ces dernières sont maintenant disponibles sur disquette. Les séries présentées ici sont aussi disponibles sur CANSIM : Tableaux 026-0001 à 026-0008, 026-0010, 026-0015.

Produits et services connexes

Publications connexes choisies

Catalogue

- 62-202 Les habitudes de dépenses au Canada
- 75-202 Le revenu au Canada
- 61-205 Investissements privés et publics au Canada, perspective
- 61-206 Investissements privés et publics au Canada, perspective révisée



Building and demolition permits

Monthly Report

Permis de construction et de démolition

Rapport mensuel



1		<i>If necessary, please update corresponding information – Si nécessaire, veuillez mettre à jour les renseignements correspondants</i>	
2		Reporting Entity Name – Nom de l'entité rapportante	
3		Municipal Status (if applicable) – Statut municipal (s'il y a lieu)	
4		Address – Adresse	
5		6	
City – Ville		Postal Code – Code postal	
7 Contact Name – Nom du contact			
8 Contact Title – Titre du contact			
9 Language of Preference – Langue de préférence			
1 <input type="checkbox"/> English 2 <input type="checkbox"/> Français			
10 Telephone Number – Numéro de téléphone			

<p align="center">General Information</p> <p>Confidential when completed.</p> <p>The collection of this information is authorized by the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19.</p> <p>To avoid duplication of enquiry and to provide consistent statistics, this survey is being conducted under cooperative agreements, made in accordance with the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19 under Section 11 for the exchange of information with: the Manitoba Bureau of Statistics, the Saskatchewan Bureau of Statistics and the British Columbia Central Statistics Bureau for respondents in each of the respective provinces; and under Section 12 for joint collection and sharing information with: the Northwest Territories Bureau of Statistics and the Canada Mortgage and Housing Corporation.</p> <p>Agreements coming under Section 12 of the Canada Statistics Act shall not apply to any respondent who give notice in writing to the Chief Statistician that he/she objects to the sharing of the information.</p> <p>Results of this survey will enable Statistics Canada to estimate residential and non-residential construction activity at various geographical level. The latter are published monthly in Catalogue 64-001, Building Permits.</p> <p>PLEASE REFER TO THE SURVEY REPORTING GUIDE AND SELF CODING GUIDE WHEN COMPLETING YOUR REPORT. If you require additional copies of these guides please contact us at 1-888-404-3339.</p>	<p align="center">Renseignements généraux</p> <p>Confidentiel une fois rempli.</p> <p>La collecte de cette information est autorisée par la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.</p> <p>Afin d'éviter tout chevauchement des enquêtes et de fournir des statistiques uniformes, Statistique Canada mène cette enquête aux termes d'accords conjoints conclus en vertu de l'article 11 de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19 pour l'échange de renseignements avec: le «Manitoba Bureau of Statistics», le «Saskatchewan Bureau of Statistics» et le «British Columbia Central Statistics Bureau» pour les répondants de ces différentes provinces; et en vertu de l'article 12 pour le rassemblement conjoint et l'échange de renseignements avec: le «Northwest Territories Bureau of Statistics» et la Société canadienne d'hypothèques et de logement.</p> <p>Les accords aux termes de l'article 12 de la Loi sur la statistique ne s'appliquent pas aux répondants qui s'opposent à l'échange de renseignements dans une lettre jointe au questionnaire dûment rempli et adressé au statisticien en chef du Canada.</p> <p>Les résultats de cette enquête permettront à Statistique Canada d'estimer l'activité de la construction résidentielle et non résidentielle à différents niveaux géographiques. Ces derniers sont publiés mensuellement dans Permis de bâtir, n° 64-001 au catalogue.</p> <p>VEUILLEZ CONSULTER LE GUIDE DE DÉCLARATION DE L'ENQUÊTE ET LE GUIDE POUR AUTOCODAGE POUR REMPLIR VOTRE RAPPORT. Si vous avez besoin des copies supplémentaires, veuillez communiquer au 1-888-404-3339.</p>
---	--

<p>11</p> <p align="center">Coverage Profile Update</p> <p>Is the geographical coverage of this monthly report different from that of your last report due to a change in boundaries, level of administration, etc.</p> <p align="right">1 <input type="checkbox"/> Yes Oui</p>	<p align="center">Mise à jour du profil de couverture</p> <p>Est-ce que la couverture géographique de ce rapport mensuel est différente de celle de votre rapport précédent dû à un changement de frontières, du niveau d'administration, etc.</p> <p align="right">2 <input type="checkbox"/> No Non</p>
--	--

<p>12</p> <p align="center">Reporting Period – Période visée</p> <p><i>Please use a separate form for each month being reported.</i> <i>Veillez utiliser un formulaire différent pour chaque mois rapporté.</i></p> <p>Year Année</p> <table border="1" style="width: 100px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> </tr> </table> <p>Month Mois</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table>							<p>13</p> <p align="center">Stock Requirements – Besoins de fournitures</p> <p><i>If forms or return envelopes are required, please check:</i> <i>Si vous avez besoin de formulaires ou d'enveloppes de retour, prière de l'indiquer:</i></p> <p>1 <input type="checkbox"/> Forms Formulaires 2 <input type="checkbox"/> Statistics Canada Return Envelopes Enveloppes de retour Statistique Canada</p> <p>3 <input type="checkbox"/> CMHC Return Envelopes Enveloppes de retour SCHL</p>

<p align="center">Report Prepared by – Rapport préparé par</p> <p>Signature: <input style="width: 300px; height: 20px;" type="text"/></p> <p>Year Année</p> <table border="1" style="width: 60px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> <p>Month Mois</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> <p>Day Jour</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table>								<p>14</p> <p align="center">Nil Report – Rapport nul</p> <p><i>If no permits were issued during the month, simply check the box below:</i> <i>Si aucun permis n'a été émis durant le mois, cochez simplement la case ci-dessous:</i></p> <p align="right">1 <input type="checkbox"/> No Permits Aucun permis</p> <p align="center">Statistics Canada Use – Usage Statistique Canada</p> <p>MP T Status-État Int I.D. – Id. de l'int.</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table>								

Section A: Major Construction Projects – Projets de construction majeurs

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Line No. N° de ligne	Permit No. Numéro du permis	Name and Address of Owner Nom et adresse du propriétaire	Name and Address of Builder Nom et adresse du constructeur	Construction Location Site des travaux	Type of Building Code Code pour type de bâtiment	Type of Work Code Code pour type de travaux	Value of Construction Valeur des travaux \$	Dwelling Units Unités de logement Created Créées Lost Supprimées	Total Building Area Aire totale du bâtiment Check one: Cochez: 1 <input type="checkbox"/> FT ² /PI ² 2 <input type="checkbox"/> M ²	Line No. N° de ligne
01							,000			01
02							,000			02
03							,000			03
04							,000			04
05							,000			05
06							,000			06
07							,000			07
08							,000			08
09							,000			09
10							,000			10
11							,000			11
12							,000			12
13							,000			13
14							,000			14

Section B: Minor Residential Additions and Renovations – Additions et rénovations résidentielles mineures

Permits valued at less than \$50,000 Permis évalués à moins de \$50,000		Line No. No. de ligne	Value of Permits Valeur des permis \$	Number of Permits Nombre de permis
New garages and carports Garages et abris d'auto neufs	Single dwellings Logements simples	01	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	02	,000	
New inground swimming pools Piscines creusées neuves	Single dwellings Logements simples	03	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	04	,000	
Other improvements Autres améliorations	Single dwellings Logements simples	05	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	06	,000	
Totals for this section Totaux de cette section		07	,000	

Section C: Minor Non-Residential Projects – Projets non résidentiels mineurs

Permits valued at less than \$250,000 Permis évalués à moins de \$250,000		Line No. No. de ligne	Value of Permits Valeur des permis \$	Number of Permits Nombre de permis
Industrial Industriel	New construction Construction neuve	08	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	09	,000	
Commercial	New construction Construction neuve	10	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	11	,000	
Institutional and Governmental Institutionnel et gouvernemental	New construction Construction neuves	12	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	13	,000	
Totals for this section Totaux de cette section		14	,000	

Section D: Residential Demolitions – Démolitions résidentielles

Type of dwelling Type de logement	None Aucune (✓)	Single-detached Maison individuelle	Cottage Chalet	Semi-detached Semi-détaché	Row Rangée	Apartment Appartement
No. of dwelling units demolished Nombre d'unités de logement démolies	1 <input type="checkbox"/>					

Confidentiality

Confidentialité

Statistics Canada is prohibited by law from publishing any statistics which would divulge information obtained from this survey that relates to any identifiable business without the previous written consent of that business. The data reported on this questionnaire will be treated in strict confidence, used for statistical purposes and published in aggregate form only. The confidentiality provisions of the Statistics Act are not affected by either the Access to Information Act or any other legislation.

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles. Elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façons agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

General Instructions

Directives générales

Please complete your monthly report in triplicate and send:
 ► one copy to **Statistics Canada** in pre-addressed envelope
 ► one copy to the local office of the **Canada Mortgage and Housing Corporation** in pre-addressed envelope
 ► keep one copy for your files
 Please forward your completed report no later than **10 days after the end of the reporting period.**
 Note: Shaded cells are for Statistics Canada use only.

Veillez remplir votre rapport mensuel en trois exemplaires et:
 ► faire parvenir une copie à **Statistique Canada** dans l'enveloppe pré-adressée
 ► faire parvenir une copie au bureau régional de la **Société canadienne d'hypothèques et de logement** dans l'enveloppe pré-adressée
 ► garder une copie pour vos dossiers
 Veuillez remplir et nous faire parvenir votre rapport au plus tard **10 jours après la fin du mois.**
 N.B. Les cases ombrées du formulaire sont strictement réservées à l'usage de Statistique Canada.

Correspondence

Correspondance

► **If you need more forms or return envelopes do ONE ONLY of the following:**
 • Check off the appropriate box(es) in the "**Stock Requirements**" section, page 1, cell 13 of the questionnaire.
 • Telephone us.
 • Send us a FAX.
 • Contact us via "internet e-mail".
 ► **Do you have questions regarding the survey?**
 ► **Do you need help in completing the form?**
 ► **Do you require additional copies of the "Survey Reporting Guide" and/or the "Self Coding Guide"?**
Telephone: 1-888-404-3339 (toll free)
FAX: 1-888-505-8091 (toll free)
Internet: bdps@stcinet.statcan.ca

► **Si vous avez besoin d'autres formulaires ou d'enveloppes de retour faites seulement un des suivants.**
 • Cochez le ou les case(s) appropriée(s) à la section "**Besoins de fournitures**", page 1, case 13 du questionnaire.
 • Veuillez nous téléphoner.
 • Veuillez nous faire parvenir un FAX.
 • Veuillez nous faire parvenir un message par "courrier électronique".
 ► **Avez-vous des questions ayant trait à l'enquête?**
 ► **Avez-vous besoin d'aide à compléter le formulaire?**
 ► **Avez-vous besoin des copies supplémentaires du "Guide de déclaration de l'enquête" et/ou le "Guide pour autocodage"?**
Téléphone: 1-888-404-3339 (sans frais)
FAX: 1-888-505-8091 (sans frais)
Internet: bdps@stcinet.statcan.ca

If you chose to transmit the questionnaire or information to Statistics Canada by facsimile or internet e-mail communication, please be advised that there could be a risk of disclosure during the communication process. However, upon receipt of your communication, Statistics Canada will provide the guaranteed level of protection afforded to all information collected under the authority of the Statistics Act.

Si vous nous transmettez le questionnaire ou de l'information par télécopieur ou par courrier électronique Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception du document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la Loi sur la statistique.